tehnoteka

https://cenoteka.rs

Uputstvo za upotrebu

PHILIPS trimer HC3734/15

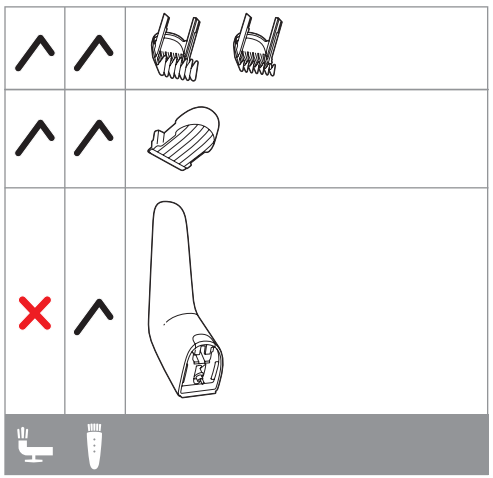
PHILIPS

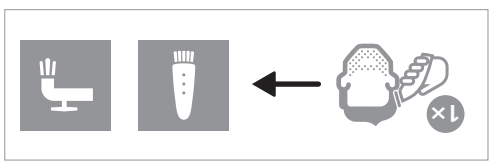


Cenoteka je online destinacija za upoređivanje cena i karakteristika bele tehnike, potrošačke elektronike i IT uređaja kod trgovinskih lanaca i internet prodavnica u Srbiji. Naša stranica vam omogućava da istražite najnovije informacije, detaljne karakteristike i konkurentne cene proizvoda.

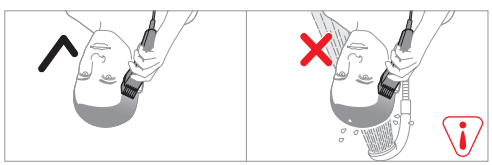
Posetite nas i uživajte u ekskluzivnom iskustvu pametne kupovine klikom na link:

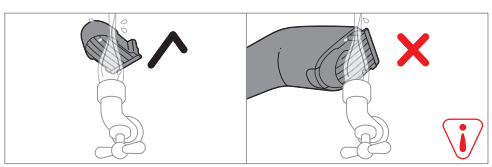
https://cenoteka.rs/p/philips-trimer-hc373415/



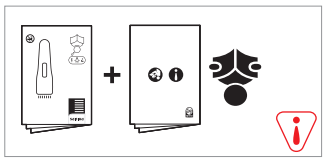


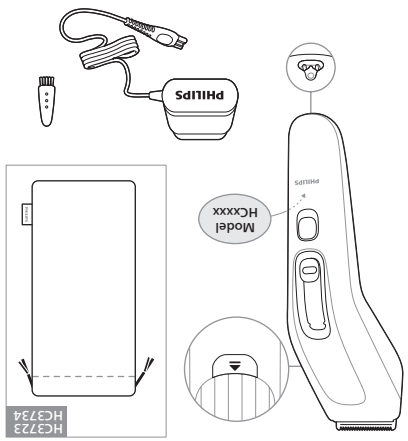


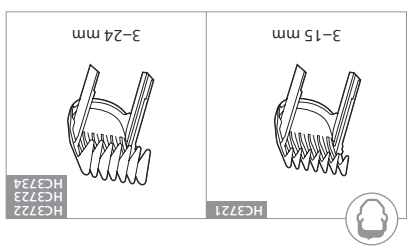








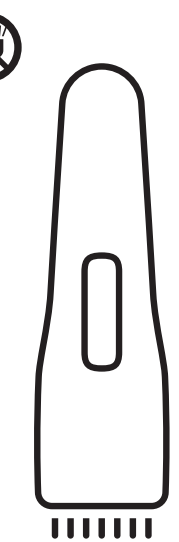


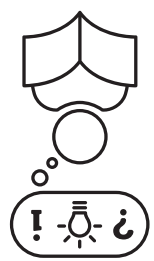


PHILIPS

HC3723
Alat Cukur Elektrik
15 V ⎓ / 5.4 W
Diimpor oleh:
PT Philips Indonesia Commercial
Gedung Cibis Nine Lantai 10
Jl. T.B. Simatupang No.2 RT.001 RW.005
Kel. Cilandak Timur, Kec. Pasar Minggu
Jakarta Selatan 12560 – Indonesia
Negara Pembuat: China
No. Reg.: IMKG.869.04.2026

© 2026 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved
3000.161.6865.3 (27/04/2026)

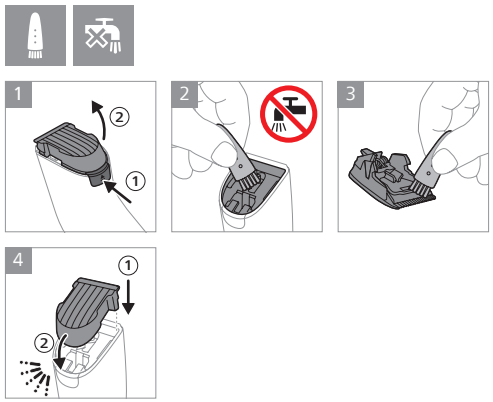


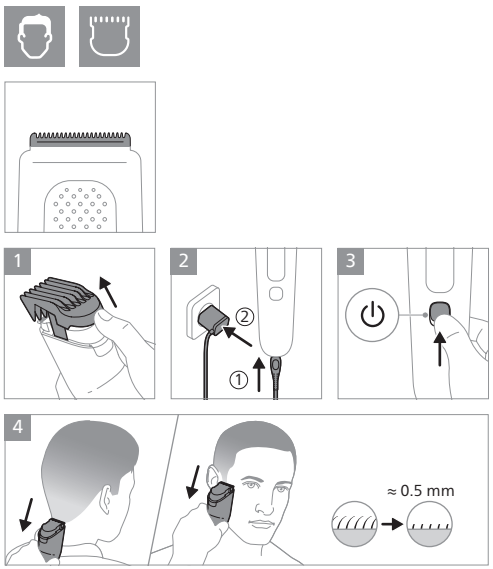


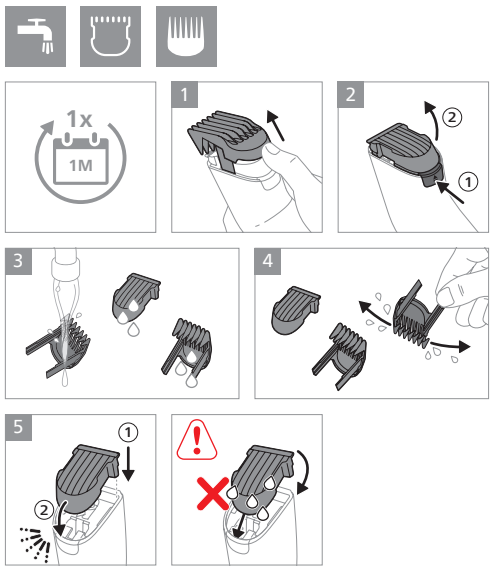
HC3721
HC3722
HC3723
HC3734

PHILIPS


1
2
3
4
5


1
2
3
4


1
2
3
4
≈ 0.5 mm


1x
1M
1
2
3
4
5



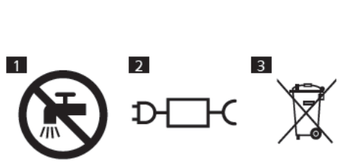




© 2024 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved
3000.112.8148.3 (23/09/2024)

>75 % recycled paper
>75 % papier recycle





English

Important safety information

Only use the product for its intended household purpose. Read this important information carefully before you use the product and its accessories, and save it for future reference. Misuse can lead to hazards or serious injuries. The accessories supplied may vary for different products.

Warning

• Keep the appliance and the supply unit dry (Fig. 1). • This appliance is not washable. Never immerse the appliance in water and do not rinse it under the tap (Fig. 1). • Combs and cutting units can be rinsed under the tap if detached from the appliance. • Only use original Philips accessories or consumables. Only use detachable supply unit HQ8505. (Fig. 2) • Do not modify the supply unit. • This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. • Use and store the product at a temperature between 10 °C and 35 °C. • Do not use a damaged appliance. Replace damaged parts with new Philips parts. • Do not use the supply unit in or near wall sockets that contain an electric air freshener to prevent irreparable damage to the supply unit. • Because of hygiene, only one person should use the appliance. • Never use compressed air, scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids to clean the appliance.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Support

For all product support, power consumption details and the EU Declaration of Conformity, please visit **www.philips.com/support**.

Recycling

• This symbol means that electrical products shall not be disposed of with normal household waste (Fig. 3). • Follow your country's rules for the separate collection of electrical products. • The product is in conformance with the restriction of hazardous substances requirement as per the India E-Waste Rule 2022.

Čeština

Důležité bezpečnostní informace

Výrobek používejte pouze k účelu, ke kterému je v domácnosti určen. Před použitím produktu a jeho příslušenství si pečlivě přečtěte tuto příručku s důležitými informacemi a uschovejte ji pro budoucí použití. Nesprávné použití může být nebezpečné, v jeho důsledku může dojít k vážnému poranění. Dodané příslušenství se může pro různé výrobky lišit.

Varování

• Udržujte epilátor a napájecí jednotku v suchu (obr. 1). • Tento přístroj není omyvatelný. Přístroj nikdy neponořujte do vody ani jej neproplachujte pod tekoucí vodou (obr. 1). • Pokud hřebeny a stříhací jednotky vyjmete z přístroje, můžete je opláchnout pod tekoucí vodou. • Používejte pouze originální příslušenství nebo spotřební materiál značky Philips. Používejte pouze odpojitelnou napájecí jednotku HQ8505. (obr. 2) • Napájecí jednotku nijak neupravujte. • Tento přístroj mohou používat děti od 8 let věku. Osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí jej mohou používat, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pokud chápou související rizika. Děti si s přístrojem nesmí hrát. Děti nesmí provádět bez dozoru čištění a uživatelskou údržbu. • Výrobek používejte a uchovávejte při teplotě mezi 10 °C a 35 °C. • Nepoužívejte přístroj, pokud je poškozený. Poškozené součásti vyměňte za nové součásti Philips. • Nepoužívejte zdroj v zásuvce, ve které je zapojen elektrický osvěžovač vzduchu, ani v její blízkosti. Předejdete tak nenapravitelnému poškození zdroje. • Z hygienických důvodů by měla přístroj používat pouze jedna osoba. • K čištění přístroje nikdy nepoužívejte stlačený vzduch, kovové žínky, abrazivní ani agresivní čisticí prostředky, jako je například benzín nebo aceton. • Maximální úroveň hladiny hluku: Lc = 69 dB(A).

Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj Philips odpovídá všem platným normám a předpisům týkajícím se elektromagnetických polí.

Podpora

Veškerou podporu k výrobkům, podrobné údaje o spotřebě energie a prohlášení o shodě se směrnicemi Evropské unie naleznete na adrese **www.philips.com/support**.

Recyklace

• Tento symbol znamená, že elektrické výrobky nesmí být likvidovány společně s běžným domácím odpadem (obr. 3). • Dodržujte předpisy vaší země týkající se sběru tříděného odpadu elektrických výrobků.

Dansk

Vigtige sikkerhedsoplysninger

Brug kun produktet til det tilsigtede husholdningsformål. Læs disse vigtige oplysninger omhyggeligt igennem, inden produktet og tilbehøret tages i brug, og gem dem til eventuel senere brug. Forkert brug kan medføre fare eller alvorlig personskade. Det medfølgende tilbehør kan variere for forskellige produkter.

Advarsel

• Hold apparatet og forsyningsenheden tørt (fig. 1). • Dette apparat er ikke vaskbart. Apparatet må aldrig lægges ned i vand eller skylles under vandhanen (fig. 1). • Kamme og skærhoveder må skylles under vandhanen, hvis de taget af apparatet. • Brug kun originalt Philips-tilbehør eller -forbrugsprodukter. Brug kun den aftagelige forsyningsenhed HQ8505. (fig. 2) • Forsøg ikke at ændre på forsyningsenheden. • Dette apparat må bruges af børn fra 8 år og opefter og personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de medfølgende risici. Lad ikke børn lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn. • Brug og opbevar altid produktet ved en temperatur mellem 10 ° C og 35 ° C. • Brug aldrig et beskadiget apparat. Udskift beskadigede dele med nye Philips-dele. • Brug ikke strømforsyningsenheden i eller i nærheden af stikkontakter, som indeholder en elektrisk luftfrisker, for at forhindre uoprettelig beskadigelse af strømforsyningsenheden. • Af hygiejniske grunde bør apparatet kun anvendes af én person. • Brug aldrig trykluft, skuresvampe eller skrappe rengøringsmidler til rengøring af apparatet.

Elektromagnetiske felter (EMF)

Dette Philips-apparat overholder alle branchens gældende standarder og regler angående eksponering for elektromagnetiske felter.

Støtte

Du kan finde alle typer produktsupport, oplysninger om strømforbrug og EU-overensstemmelseserklæringen på **www.philips.com/support**.

Genanvendelse

• Dette symbol betyder, at elektriske produkter ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald (fig. 3). • Følg den nationale lovgivning om særskilt indsamling af elektriske produkter.

Deutsch

Wichtige Sicherheitsinformationen

Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Haushaltszweck. Lesen Sie diese wichtigen Informationen vor dem Gebrauch des Produkts und des Zubehörs aufmerksam durch, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf. Ein Missbrauch stellt eine Gefahr dar und kann zu schweren Verletzungen führen. Das mitgelieferte Zubehör kann für verschiedene Produkte variieren.

Warnhinweis

• Halten Sie das Gerät und das Netzteil stets trocken (Abb. 1). • Dieses Gerät ist nicht wasserdicht. Tauchen Sie es nicht in Wasser, und halten Sie es nicht unter den Wasserhahn (Abb. 1). • Kammaufsätze und Schneideeinheiten können, wenn sie vom Gerät abgenommen sind, unter fließendem Wasser abgespült werden. • Verwenden Sie nur Original-Zubehörteile oder -Verbrauchsmaterialien von Philips. Verwenden Sie nur das abnehmbare Netzteil HQ8505. (Abb. 2) • Nehmen Sie keine Änderungen an der Stromversorgungseinheit vor. • Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie bei der Verwendung beaufsichtigt werden oder Anleitung zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und die Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Pflege des Geräts darf von Kindern nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden. • Laden, benutzen und verwahren Sie das Produkt bei Temperaturen zwischen 10 °C und 35 °C. • Benutzen Sie keinesfalls ein beschädigtes Gerät. Ersetzen Sie beschädigte Teile durch neue Philips Teile. • Verwenden Sie das Netzteil nicht in oder in der Nähe von Wandsteckdosen, die einen elektrischen Lufterfrischer enthalten, um irreparable Schäden am Netzteil zu vermeiden. • Aus Hygienegründen sollte das Gerät nur von einer Person verwendet werden. • Benutzen Sie zum Reinigen des Geräts keine Druckluft, Scheuerschwämme und -mittel oder aggressiven Flüssigkeiten.

Elektromagnetische Felder (EMF)

Dieses Philips Gerät erfüllt sämtliche Normen und Vorschriften bezüglich der Gefährdung durch elektromagnetische Felder.

Support

Weitere Informationen zum Produktsupport und zum Energieverbrauch sowie die EU-Konformitätserklärung finden Sie unter **www.philips.com/support**.

Recycling

• Dieses Symbol bedeutet, dass das Elektrogerät nicht mit dem normalen Hausmüll (Abb. 3) entsorgt werden darf. • Beachten Sie die örtlichen Vorschriften zur getrennten Entsorgung von elektrischen Produkten.

1 Altgeräte/Altakkus/Batterien können kostenlos an geeigneten Rücknahmestellen abgegeben werden.
2 Diese werden dort fachgerecht gesammelt oder zur Wiederverwendung vorbereitet. Altgeräte/Altakkus/Batterien können Schadstoffe enthalten, die der Umwelt und der menschlichen Gesundheit schaden können. Enthaltene Rohstoffe können durch ihre Wiederverwertung einen Beitrag zum Umweltschutz leisten. Sofern die Batterie Blei (Pb), Cadmium (Cd) oder Quecksilber (Hg) enthält, ist die Batterie entsprechend gekennzeichnet.
3 Die Löschung personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten muss vom Endnutzer eigenverantwortlich vorgenommen werden.
4 Hinweise für Verbraucher in Deutschland: Die in Punkt 1 genannte Rückgabe ist gesetzlich vorgeschrieben. Altgeräte mit Altbatterien und/oder Altakkus und Lampen, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sind vor der Abgabe an einer Rücknahmestelle von diesen zu trennen. Dies gilt nicht, falls die Altgeräte für eine Wiederverwendung noch geeignet (d.h. funktionstüchtig) sind und von den anderen Altgeräten getrennt werden. Sammel- und Rücknahmestellen in DE: **https://www.stiftung-ear.de/**; für Batterien auch Rückgabe im Handel möglich. Informationen über Sammel- und Recyclingquoten: **https://www.bmu.de**

Rücknahme von Altgeräten
Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte sowie diejenigen Lebensmittelgeschäfte mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen.
Diese Händler müssen:
• beim Verkauf eines neuen Elektrogeräts ein Altgerät der gleichen Art kostenfrei zurücknehmen (1:1-Rücknahme); auch bei Lieferungen nach Hause. • bis zu drei kleine Altgeräte (keine äußere Abmessung größer als 25 cm) kostenfrei im Verkaufsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe zurücknehmen, ohne Neukaufverpflichtung.
Rücknahmepflichten gelten auch für den Versandhandel, wobei die Pflicht zur 1:1-Rücknahme im privaten Haushalt nur für Wärmeüberträger (Kühl-/Gefriergeräte, Klimageräte u.ä.), Bildschirmgeräte und Großgeräte gilt; für die 1:1-Rücknahme von Lampen, Kleingeräten und kleinen ITK-Geräten sowie die 0:1-Rücknahme müssen Versandhändler Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum Endverbraucher bereitstellen.
Die Philips GmbH ist Mitglied des Rücknahmesystems "take-e-back". Mehr Information unter: **www.take-e-back.de**. So Verbraucher über Philips Consumer Lifestyle B.V. ein Produkt erworben haben, können sie ebenso die Möglichkeiten des Systems nutzen.
Rückgabemöglichkeiten für Verbraucher in Österreich
Die Philips Austria GmbH und die Philips Consumer Lifestyle B.V. sind Mitglied beim Sammel- und Verwertungssytem des UFH. Sammelstellen und Öffnungszeiten siehe **https://ufh.at/**. So Verbraucher das Produkt andernorts erworben haben, haben sie gemäß §5 EAG Anspruch auf eine 1:1-Rücknahme. Für Haushalts- und Gewerbeverpackungen sind die Philips Austria GmbH und die Philips Consumer Lifestyle B.V. Mitglied beim Sammel- und Verwertungssystem Reclay Systems GmbH.

Eesti

Tähtis ohutusteave

Kasutage toodet ainult ettenähtud majapidamisotstarbel. Enne toote ja selle tarvikute kasutamist lugege see oluline teave hoolikalt läbi ja hoidke see edaspidiseks alles. Vale kasutamine võib tekitada ohtlikke olukordi ja tõsiseid kehavihastusi. Toote juurde kuuluvad tarvikud võivad olenevalt tootest erineda.

Hoiatus

• Hoidke USB-kaabel ja toiteplokk kuivana (joon. 1). • See seade pole pestav. Ärge kunagi kastke seadet vette ega loputage kraani all (joon. 1). • Kamme ja lõikepäid saab loputada kraanivee all, kui need on seadme küljest ära võetud. • Kasutage ainult Philipsi originaaltarvikuid või kulutarvikuid. Kasutage ainult eemaldatavat toiteplokki HQ8505. (joon. 2) • Ärge toiteplokki muutke. • Seda seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning füüsiliste puuete ja vaimuhäiretega isikud või isikud, kellel puuduvad kogemused ja teadmised, kui neid valvatakse või neile on antud juhendid seadme ohutu kasutamise kohta ja nad mõistavad sellega seotud ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Ärge laske lastel seadet järelevalveta puhastada ja hooldada. • Kasutage ja hoiustage toodet temperatuuril 10 –35 °C. • Ärge kasutage kahjustunud seadet. Asendage kahjustunud osad uute Philipsi osadega. • Toiteploki pöördumatu kahjustamise vältimiseks ärge kasutage seda sellises pistikupesas või sellise pistikupesa lähedal, mis sisaldab elektrilist õhuvärskendit. • Hügieenilistel kaalutlustel peaks seadet kasutama ainult üks isik. • Ärge kunagi kasutage seadme puhastamiseks suruõhku, küürimiskäsnu, abrasiivseid puhastusvahendeid ega söövibaid vedelikke. • Maksimaalne helitugevustase: Lc = 69 dB(A).

Elektromagnetväljad (EMF)

Käesolev Philips seade on vastavuses kõigi elektromagnetvälja mõju alla settumist käsitlevate standardite ja määrustega.

Tugi

Kogu tootetoe, energiatarbe üksikasjade ja ELi vastavusdeklaratsiooni jaoks külastage veebisaiti **www.philips.com/support**.

Taaskasutus

• See sümbol tähendab, et elektritooteid ei tohi visata tavaliste olmejäätmete hulka (joon. 3). • Järgige oma riigi elektritoodete lahuskogumist reguleerivaid eeskirju.

Español

Información de seguridad importante

Utilice este producto solo para su finalidad prevista en el hogar. Lea esta información atentamente antes de utilizar el producto y sus baterías y accesorios, y consérvela para futuras consultas. Un uso indebido puede provocar peligros o lesiones graves. Los accesorios suministrados pueden variar según los diferentes productos.

Advertencia

• Mantenga el aparato y la unidad de alimentación secos (Fig. 1). • Este aparato no es lavable. No lo sumerja nunca en agua ni lo enjuague bajo el grifo (Fig. 1). • Los peines-guía y las unidades de corte se pueden enjuagar bajo el grifo si se separan del aparato. • Utilice únicamente accesorios o consumibles originales de Philips. Utilice solo la unidad de alimentación desmontable HQ8505. (Fig. 2) • No modifique la unidad de alimentación. • Este aparato puede ser usado por niños a partir de ocho años y por personas con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida y por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, si han sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de forma segura y siempre que sepan los riesgos que conlleva su uso. No permita que los niños jueguen con el aparato. Los niños no deben limpiar el aparato ni realizar tareas de mantenimiento sin supervisión. • Utilice y guarde el producto a una temperatura entre 10 °C y 35 °C. • No utilice un aparato dañado. Sustituya las piezas dañadas por piezas nuevas de Philips. • No utilice la fuente de alimentación cerca o en tomas de corriente en las que esté o haya estado enchufado un ambientador eléctrico para evitar daños irreparables. • Por motivos de higiene, solo una persona debe utilizar el aparato. • No utilice nunca aire comprimido, estropajos, agentes de limpieza abrasivos ni líquidos agresivo para limpiar el aparato.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparato Philips cumple los estándares y las normativas aplicables sobre exposición a campos electromagnéticos.

Soporte

Para obtener asistencia para cualquier producto, información sobre el consumo de energía y la Declaración de conformidad de la UE, visita **www.philips.com/support**.

Reciclaje

• Este símbolo significa que los productos eléctricos no se deben eliminar como residuos domésticos corrientes sin clasificar (Fig. 3). • Siga la normativa de su país para la recogida selectiva de productos eléctricos.

Français

Informations de sécurité importantes

N'utilisez le produit que pour l'usage domestique prévu. Lisez attentivement ces informations importantes avant d'utiliser le produit ainsi que ses accessoires et conservez-les pour un usage ultérieur. Une mauvaise utilisation peut être dangereuse ou entraîner des blessures graves. Les accessoires fournis peuvent varier selon les différents produits.

Avertissement

• Gardez l'appareil et le bloc d'alimentation au sec (Fig. 1). • Cet appareil n'est pas lavable à l'eau. Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau et ne le rincez pas sous l'eau (Fig. 1). • Les sabots et les blocs tondeuse peuvent être rincés à l'eau du robinet s'ils sont détachés de l'appareil. • Utilisez exclusivement des accessoires ou des consommables Philips d'origine. N'utilisez que le bloc d'alimentation amovible HQ8505. (Fig. 2) • Ne modifiez pas le bloc d'alimentation. • Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus, des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition que ces enfants ou personnes soient sous surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient pris connaissance des dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. • Utilisez et conservez le produit à une température comprise entre 10 °C et 35 °C. • N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé. Remplacez les pièces endommagées par des pièces Philips neuves. • N'utilisez pas le bloc d'alimentation dans ou à proximité de prises murales qui contiennent un assainisseur d'air électrique, afin d'éviter que le bloc d'alimentation ne subisse des dommages irréversibles. • Pour des raisons d'hygiène, l'appareil doit être utilisé par une seule personne. • N'utilisez jamais d'air comprimé, de tampons à récurer, de produits abrasifs ou de détergents agressifs pour nettoyer l'appareil.

Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes et à tous les règlements applicables relatifs à l'exposition aux champs électromagnétiques.

Assistance

Pour l'assistance produit, les détails consommation électrique et la déclaration de conformité aux directives de l'Union européenne, rendez-vous sur le site **www.philips.com/support**.

Recyclage

• Ce symbole signifie que les produits électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères (Fig. 3). • Respectez la réglementation de votre pays concernant la collecte sélective des produits électriques.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

Hrvatski

Važne sigurnosne informacije

Proizvod upotrebljavajte samo u svrhu za koju je namijenjen u kućanstvu. Pažljivo pročitajte ove važne informacije prije upotrebe proizvoda i njegove dodatne opreme te ih spremite za buduću upotrebu. Zlouporaba može dovesti do opasnosti ili ozbiljnih ozljeda. Isporučena dodatna oprema može se razlikovati za različite proizvode.

Upozorenje

• Aparat i jedinicu napajanja držite suhima (sl. 1). • Ovaj se aparat ne može prati. Aparat nikad nemojte uranjati u vodu niti ispirati pod slavinom (sl. 1). • Češljevi i dijelovi za rezanje mogu se isprati vodom iz slavine ako se odvoje od uređaja. • Upotrebljavajte samo izvornu dodatnu opremu i potrošni materijal tvrtke Philips. Upotrebljavajte samo odvojivu jedinicu napajanja HQ8505. (sl. 2) • Nemojte mijenjati jedinicu napajanja. • Ovaj aparat mogu koristiti djeca od 8 ili više godina te osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su dobile upute o sigurnom korištenju aparata i ako razumiju moguće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati aparatom. Djeca bez nadzora ne smiju obavljati čišćenje i korisničko održavanje. • Proizvod koristite i pohranite pri temperaturama između 10 °C i 35 °C. • Nemojte upotrebljavati oštećeni uređaj. Oštećene dijelove zamijenite novim dijelovima tvrtke Philips. • Ne koristite jedinicu napajanja u ili blizu zidnih utičnica koje sadrže električni ovlaživač zraka da spriječite nepopravljivu štetu jedinice napajanja. • Iz higijenskih razloga, uređaj bi trebala upotrebljavati samo jedna osoba. • Nikada nemojte koristiti komprimirani zrak, jastučiće za ribanje, abrazivna sredstva za čišćenje ili agresivne tekućine za čišćenje uređaja. • Maksimalna razina zvuka: Lc = 69 dB(A).

Elektromagnetska polja (EMF)

Ovaj Philips uređaj sukladan je svim primjenjivim standardima i propisima koji se tiču izloženosti elektromagnetskim poljima.

Podrška

Program podrške za sve proizvode, pojedinosti o potrošnji energije i EU izjavu o sukladnosti pronaći ćete na web-mjestu **www.philips.com/support**.

Recikliranje

• Ovaj simbol znači da se električni proizvodi ne smiju odlagati zajedno s uobičajenim kućanskim otpadom (sl. 3). • Poštujte državne propise o zasebnom prikupljanju električnih proizvoda.

Italiano

Informazioni di sicurezza importanti

Utilizzate il prodotto solo per l'uso domestico previsto. Prima di usare il prodotto e i relativi accessori, leggere attentamente queste informazioni importanti e conservarle per eventuali riferimenti futuri. L'uso improprio può causare pericoli o lesioni gravi. Gli accessori previsti possono variare a seconda del prodotto.

Avvertenza

• Tenete l'apparecchio e l'unità di alimentazione asciutti (fig. 1). • L'apparecchio non può essere lavato. Non immergetelo mai in acqua né sciacquatelo con acqua corrente (fig. 1). • I pettini e il blocco lame possono essere risciacquati sotto l'acqua corrente se staccati dall'apparecchio. • Utilizzate solo accessori o materiali di consumo Philips originali. Utilizzare solo l'alimentatore amovibile HQ8505. (fig. 2) • Non apportate modifiche all'unità di alimentazione. • Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni di età e da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, prive di esperienza o conoscenze adatte a condizione che tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per utilizzare l'apparecchio in maniera sicura e capiscano i potenziali pericoli associati a tale uso. Evitate che i bambini giochino con l'apparecchio. La manutenzione e la pulizia non devono essere eseguite da bambini se non in presenza di un adulto. • Utilizzate e riponete il prodotto a una temperatura compresa tra 10 °C e 35 °C. • Non utilizzate un apparecchio danneggiato. Sostituite le parti danneggiate con nuove parti Philips. • Per evitare danni irreparabili, non usate l'unità di alimentazione in o vicino a prese a muro che contengono o hanno contenuto un deodorante elettrico per ambienti. • Per motivi igienici, l'apparecchio deve essere usato da una sola persona. • Non usate mai aria compressa, pagliette, detergenti abrasivi o liquidi aggressivi per pulire l'apparecchio.

Campi elettromagnetici (EMF)

Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard e alle norme applicabili relativi all'esposizione a campi elettromagnetici.

Assistenza

Per assistenza su tutti i prodotti, i dettagli sul consumo energetico e la Dichiarazione di conformità UE, visitate il sito **www.philips.com/support**.

Riciclabile

• Questo simbolo indica che i prodotti elettrici non devono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici (fig. 3). • Ci sono due situazioni in cui potete restituire gratuitamente il prodotto vecchio a un rivenditore:

1 Quando acquistate un prodotto nuovo, potete restituire un prodotto simile al rivenditore.
2 Se non acquistate un prodotto nuovo, potete restituire prodotti con dimensioni inferiori a 25 cm (lunghezza, altezza e larghezza) ai rivenditori con superficie dedicata alla vendita di prodotti elettrici ed elettronici superiore ai 400 m².

• In tutti gli altri casi, attenetevi alle normative di raccolta differenziata dei prodotti elettrici ed elettronici in vigore nel vostro paese: un corretto smaltimento consente di evitare conseguenze negative per l'ambiente e per la salute.

Identificazione del materiale di imballaggio e relative istruzioni	
Materiali di imballaggio in carta o cartone:	Materiali di imballaggio in plastica:
20 PAP 21 PAP 22 PAP	4 LDPE 01 PET 7 OTHER
Raccolta carta*	Raccolta plastica*

*Raccolta differenziata dei rifiuti. Controlla le linee guida del tuo Comune.

Latviešu

Svarīga informācija par drošību

Izmantojiet šo produktu tikai tam paredzētajam mērķim mājas apstākļos. Pirms ierīces un tās piederumu lietošanas rūpīgi izlasiet šo svarīgo informāciju un saglabājiet to turpmākām uzziņām. Nepareiza lietošana var radīt riskus un smagus savainojumus. Komplektā iekļautie piederumi dažādiem produktiem var atšķirties.

Brīdinājums

• Ierīcei un barošanas blokam vienmēr ir jābūt sausiem (1. att.). • Šo ierīci nevar mazgāt. Nekad neiegremdējiet ierīci ūdenī, kā arī neskalojiet to tekošā ūdenī (1. att.). • Ķemmes un griešanas vienības var izskalot zem krāna, ja tās ir atdalītas no ierīces. • Izmantojiet tikai Philips oriģinālos piederumus vai palīgmateriālus. Lietojiet tikai noņemamu barošanas bloku HQ8505. (2. att.) • Nepārveidojiet barošanas bloku. • Šo ierīci var izmantot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskajām, uztveres vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja šīm personām tiek nodrošināta uzraudzība vai sniegti norādījumi par ierīces drošu lietošanu un tās saprot iespējamo bīstamību. Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci. Bērni bez uzraudzības nedrīkst tīrīt ierīci vai veikt tās tehnisko apkopi. • Lietojiet un glabājiet izstrādājumu temperatūrā no 10 °C līdz 35 °C. • Nelietojiet bojātu ierīci. Nomainiet bojātās detaļas ar jaunām Philips detaļām. • Neizmantojiet barošanas bloku kontaktligzdās vai blakus kontaktligzdām, kurās pašlaik ir ievietots vai ir bijis ievietots elektriskais gaisa atsvaidzinātājs. Pretējā gadījumā var neatgriezeniski bojāt barošanas bloku. • Ievērojot higiēnu, ierīci jālieto tikai vienam cilvēkam. • Ierīces tīrīšanai nekad nelietojiet saspiesto gaisu, tīrīšanas sūkļus, abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai kodīgus šķidrumus. • Maksimālais skaņas intensitātes līmenis: Lc = 69 dB(A).

Elektromagnētiskie lauki (EML)

Šī Philips ierīce atbilst visiem piemērojamajiem standartiem un noteikumiem, kas attiecas uz elektromagnētisko lauku iedarbību.

Atbalsts

Informāciju par visu produktu atbalstu, enerģijas patēriņu un ES atbilstības deklarāciju skatiet vietnē **www.philips.com/support**.

Otrreizējā pārstrāde

• Šis simbols nozīmē, ka elektriskos produktus nedrīkst likvidēt kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem (3. att.). • Ievērojiet vietējos noteikumus par elektrisko produktu savākšanu.

Lietuviškai

Svarbi saugos informacija

Gaminį naudokite tik pagal numatytą buitinę paskirtį. Prieš pradėdami naudoti gaminį ir jo priedus, atidžiai perskaitykite šią informaciją ir ją išsaugokite, nes gali prireikti ateityje. Naudojant netinkamai galimos pavojingos situacijos arba rimti sužeidimai. Su skirtingais gaminiais pateikiami priedai gali skirtis.

Įspėjimas

• Prietaisą ir maitinimo bloką laikykite sausus (pav. 1). • Šis prietaisas neplaunamas. Niekada nemerkite prietaiso į vandenį ir neskalaukite jo po vandentiekio čiaupu (pav. 1). • Šukas ir kirpimo įtaisus, atjungtus nuo prietaiso, galima nuplauti po čiaupu. • Naudokite tik originalius „Philips" priedus ar eksploatacines medžiagas. Naudokite tik atjungiamą maitinimo įtaisą HQ8505. (pav. 2) • Nemodifikuokite maitinimo įtaiso. • Šį prietaisą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai bei asmenys, kurių fiziniai, jutimo ir protiniai gebėjimai yra mažesni, arba neturintieji patirties ir žinių, jei jie prižiūrimi arba jiems pateiktos instrukcijos, kaip saugiai naudotis prietaisu, ir jei jie supranta, kokie yra susiję pavojai. Neleiskite vaikams žaisti su šiuo prietaisu. Neleiskite vaikams be priežiūros valyti ar atlikti priežiūrą. • Naudokite ir laikykite produktą ne žemesnėje kaip 10 °C ir ne aukštesnėje kaip 35 °C temperatūroje. • Nenaudokite sugadinto prietaiso. Pakeiskite sugadintas dalis naujomis „Philips" dalimis. • Nejunkite maitinimo bloko į sieninius lizdus, kuriuose yra arba buvo elektrinis oro gaiviklis, ir netoli jų, kad išvengtumėte nepataisomo maitinimo bloko sugadinimo. • Dėl higienos priežasčių prietaisą naudoti turėtų tik vienas žmogus. • Niekada nevalykite prietaiso sušlėgtu oru, šveistukais, abrazyviniais valikliais ar agresyviais skysčiais. • Maksimalus garso galios lygis: Lc = 69 dB(A).

Elektromagnetiniai laukai (EML)

Šis Philips prietaisas atitinka visus taikomus standartus ir nuostatus dėl elektromagnetinių laukų poveikio.

Palaikymas

Visą informaciją apie gaminių palaikymą, išsamius elektros energijos suvartojimo duomenis ir ES atitikties deklaraciją rasite apsilankę svetainėje **www.philips.com/support**.

Perdirbimas

• Šis simbolis reiškia, kad elektrinių prietaisų negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis (pav. 3). • Dėl konkretaus elektros prietaisų surinkimo vadovaukitės savo šalies taisyklėmis.

Magyar

Fontos biztonságossági tudnivalók

A készüléket mindig rendeltetésszerűen, háztartási célra használja. A termék és a tartozékai első használata előtt figyelmesen olvassa el ezt a tájékoztatót, és őrizze meg későbbi használatra. A nem rendeltetésszerű használat veszélyes lehet, illetve súlyos sérüléseket okozhat. A különböző termékek esetében a velük szállított tartozékok eltérhetnek.

Vigyázat!

• Tartsa a készüléket és a hálózati adaptert szárazon (1. ábra). • A készülék nem mosható. Ne merítse a készüléket vízbe, és ne öblítse le vízcsap alatt (1. ábra). • A fésűk és a vágóegységek leöblíthető vízzel, ha leválasztják őket a készülékről. • Csak eredeti Philips tartozékokat és fogyóeszközöket használjon. Csak HQ8505 típusú leválasztható tápegységet használjon. (2. ábra) • Ne módosítsa a tápegységet. • A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják felügyelet mellett, illetve ha felvilágosítást kaptak a készülék biztonságos működtetésének módjáról és az azzal járó veszélyekről. Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználó által is végezhető karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül. • A készüléket 10 °C és 35 °C közötti hőmérsékleten töltse, használja és tárolja. • Ne használja a készüléket, ha sérült. A sérült alkatrészeket cserélje új Philips alkatrészekre. • Ne használja a tápegységet olyan fali aljzatban vagy fali aljzat közelében, amelyhez elektromos légfrissítő van csatlakoztatva, mert az a tápegység javíthatatlan károsodását okozhatja. • A készüléket higiéniai okokból csak egy személy használhatja. • Soha ne használjon sűrített levegőt, dörzsszivacsot, súrolószert vagy maró hatású tisztítófolyadékot a készülék tisztítására. • Maximális hangerőszint: Lc = 69 dB(A).

Elektromágneses mezők (EMF)

Ez az Philips készülék az elektromágneses terekre érvényes összes vonatkozó szabványnak és előírásnak megfelel.

Támogatás

Terméktámogatásért, az energiafogyasztási adatokért és az EU-megfelelőségi nyilatkozatért látogasson el a **www.philips.com/support** weboldalra.

Újrahasznosítás

• Ez a szimbólum azt jelenti, hogy az elektromos készülékeket nem szabad háztartási hulladékként (3. ábra) kezelni. • Tartsa be az elektromos készülékek külön történő gyűjtésére vonatkozó országos előírásokat.

Nederlands

Belangrijke veiligheidsinformatie

Gebruik het product alleen voor het beoogde huishoudelijke doel. Lees deze belangrijke informatie zorgvuldig door voordat u het product en de accessoires gaat gebruiken. Bewaar het boekje om het indien nodig later te kunnen raadplegen. Verkeerd gebruik kan leiden tot gevaren of ernstig letsel. De meegeleverde accessoires kunnen per product verschillen.

Waarschuwing

• Houd het apparaat en de voedingsunit droog (Fig. 1). • Dit apparaat is niet afwasbaar. Dompel het apparaat nooit in water en spoel het niet af onder de kraan (Fig. 1). • Kammen en knipelementen kunnen onder de kraan worden afgespoeld nadat u ze hebt losgemaakt van het apparaat. • Gebruik alleen originele accessoires of verbruiksgoederen van Philips. Gebruik alleen de verwijderbare voedingsunit HQ8505. (Fig. 2) • Wijzig niets aan de voedingsunit. • Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of weinig ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen voor veilig gebruik van het apparaat en mits zij begrijpen welke gevaren het gebruik met zich mee kan brengen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen het apparaat niet reinigen en geen gebruikersonderhoud uitvoeren zonder toezicht. • Gebruik en bewaar het product bij een temperatuur tussen 10 °C en 35 °C. • Gebruik nooit een beschadigd apparaat. Vervang beschadigde onderdelen door nieuwe Philips-onderdelen. • Gebruik de voedingsunit niet in

Norsk

Viktig sikkerhetsinformasjon

Bruk produktet kun til det tiltenkte husholdningsformålet. Les nøye gjennom denne viktige informasjonen før du bruker produktet og tilbehøret, og ta vare på den for senere referanse. Ikke-forskriftsmessig bruk kan medføre risiko eller alvorlige skader. Tilbehøret som følger med, kan variere for de ulike produktene.

Advarsel

• Hold apparatet og forsyningsenheten tørre (Fig. 1). • Dette apparatet kan ikke vaskes. Apparatet må aldri senkes ned i vann eller skylles under springen (Fig. 1). • Kammer og skjæreenheter kan skylles under vasken hvis de fjernes fra apparatet. • Bruk kun originale tilbehørs- eller forbruksdeler fra Philips. Bruk kun en avtakbar forsyningsenhet HQ8505. (Fig. 2) • Ikke utfør endringer på forsyningsenheten. • Dette apparatet kan brukes av barn over 8 år og av personer med nedsatt sanseevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer med manglende erfaring eller kunnskap, hvis de får instruksjoner om sikker bruk av apparatet eller tilsyn som sikrer sikker bruk, og hvis de er klar over risikoen. Ikke la barn leke med apparatet. Ikke la barn rengjøre eller vedlikeholde apparatet uten tilsyn. • Bruk og oppbevar produktet ved en temperatur på mellom 10 °C og 35 °C. • Ikke bruk et ødelagt apparat. Skift ut skadede deler med nye Philips-deler. • For å unngå skader som ikke kan repareres, skal du ikke bruke strømadapteren i eller i nærheten av vegguttak som inneholder elektriske luftfriskere. • Av hensyn til hygienen bør apparatet bare brukes av én person. • Ikke bruk trykkluft, skurebørster, skuremidler eller væsker som bensin eller aceton for å rengjøre apparatet.

Elektromagnetiske felt (EMF)

Dette Philips-apparatet overholder alle aktuelle standarder og forskrifter for eksponering for elektromagnetiske felt.

Støtte

Gå til **www.philips.com/support** for å få produktstøtte, finne informasjon om strømforbruk og lese EU-samsvarserklæringen.

Resirkulering

• Dette symbolet betyr at elektriske produkter ikke skal kastes sammen med vanlig husholdningsavfall (Fig. 3). • Pass på å overholde nasjonale regler og forskrifter for avhending av elektriske produkter.

Polski

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

Produkt ten należy stosować zgodnie z domowym przeznaczeniem. Przed pierwszym użyciem produktu i jego akcesoriów zapoznaj się dokładnie z niniejszą broszurą informacyjną i zachowaj ją na przyszłość. Niewłaściwe stosowanie urządzenia może powodować zagrożenia lub doprowadzić do poważnych obrażeń. Akcesoria w zestawie mogą się różnić w zależności od produktu.

Ostrzeżenie

• Urządzenie i zasilacz muszą być suche (rys. 1). • Tego urządzenia nie można myć w wodzie. Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani nie płucz go pod kranem (rys. 1). • Nasadki grzebieniowe i elementy tnące można przepłukać pod kranem, jeśli są odłączone od urządzenia. • Używaj wyłącznie oryginalnych akcesoriów i elementów zużywalnych firmy Philips. Korzystaj jedynie z odłączanego zasilacza HQ8505. (rys. 2) • Nie modyfikuj zasilacza. • Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia w bezpieczny sposób oraz zostaną poinformowane o potencjalnych zagrożeniach. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci nie mogą czyścić urządzenia ani konserwować go bez nadzoru. • Używaj i przechowuj produkt w temperaturze od 10 °C do 35 °C. • Nie używaj uszkodzonego zasilacza. Wymień uszkodzone elementy na nowe części firmy Philips. • W celu uniknięcia uszkodzenia zasilacza, nie zbliżaj ani nie podłączaj go do gniazdka sieciowego, do którego jest podłączony odświeżacz powietrza lub elektrofumigator. • Ze względów higienicznych z urządzenia powinna korzystać tylko jedna osoba. • Do czyszczenia urządzenia nigdy nie używaj sprężonego powietrza, szorstkich czyścików, środków ściernych ani żrących płynów. • Maksymalny poziom głośności: Lc = 69 dB(A).

Pola elektromagnetyczne (EMF)

To Philips urządzenie spełnia wszystkie normy i jest zgodne z wszystkimi przepisami dotyczącymi narażenia na działanie pól elektromagnetycznych.

Pomoc techniczna

Aby uzyskać pomoc dotyczącą produktu, informacje o poborze mocy lub poznać treść deklaracji zgodności UE, odwiedź stronę **www.philips.com/support**.

Recykling

Ten symbol (rys. 3) oznacza, że produktów elektrycznych po okresie ich użytkowania, nie można wyrzucać wraz z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Użytkownik ma obowiązek oddać zużyty produkt do podmiotu prowadzącego zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, tworzącego system zbierania takich odpadów - w tym do odpowiedniego sklepu, lokalnego punktu zbiórki lub jednostki gminnej. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Português

Informações de segurança importantes

Utilize o produto apenas para o fim doméstico a que se destina. Leia cuidadosamente estas informações importantes antes de utilizar o produto e os respetivos acessórios, e guarde-as para consulta futura. Uma utilização indevida pode resultar em perigo ou lesões graves. Os acessórios fornecidos podem variar consoante os produtos.

Aviso

• Mantenha o aparelho e a unidade de alimentação secos (Fig. 1). • Este aparelho não é lavável. Não o mergulhe em água nem o lave com água corrente (Fig. 1). • Os pentes e as unidades de corte podem ser enxaguados sob água corrente se forem retirados do aparelho. • Utilize apenas acessórios ou consumíveis originais da Philips. Utilize apenas a unidade de alimentação amovível HQ8505. (Fig. 2) • Não modifique a unidade de alimentação. • Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou lhes tenham sido dadas instruções relativas à utilização segura do aparelho e se compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão. • Utilize e guarde o produto a uma temperatura entre 10 °C e 35 °C. • Nunca utilize um aparelho danificado. Substitua as peças danificadas por peças Philips novas. • Não utilize a unidade de alimentação em/perto de tomadas que tenham um ambientador elétrico, para evitar danos irreparáveis à unidade de alimentação. • Por questões de higiene, o aparelho só deve ser utilizado por uma pessoa. • Nunca utilize ar comprimido, esfregões, agentes de limpeza abrasivos ou líquidos agressivos para limpar o aparelho.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparelho Philips cumpre todas as normas e regulamentos aplicáveis relativos à exposição a campos eletromagnéticos.

Assistência

Para obter suporte de produtos, detalhes de consumo de energia e a Declaração de conformidade da UE, aceda a **www.philips.com/support**.

Reciclagem

• Este símbolo significa que os produtos elétricos não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos comuns (Fig. 3). • Cumpra as regras nacionais de recolha seletiva de produtos elétricos.

Română

Informații importante privind siguranța

Utilizați produsul numai în scopul casnic pentru care a fost creat. Citiți cu atenție aceste informații importante înainte de a utiliza produsul și accesoriile sale și păstrați-le pentru consultare ulterioară. Utilizarea greșită poate genera pericole sau provoca vătămări grave. Accesoriile furnizate pot varia pentru produse diferite.

Avertisment

• Păstrați aparatul și unitatea de alimentare uscate (Fig. 1). • Acest aparat nu este lavabil. Nu scufundați aparatul în apă și nu îl clătiți la robinet (Fig. 1). • Pieptenii și unitățile de tăiere pot fi clătite sub robinet dacă sunt desprinse din aparat. • Utilizați numai accesorii sau consumabile Philips originale. Utilizați doar unitatea de alimentare detașabilă HQ8505. (Fig. 2) • Nu modificați unitatea de alimentare. • Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cărora le lipsesc experiența și cunoștințele necesare, cu condiția să fie supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și să înțeleagă pericolele implicate. Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul. Procesele de curățare și întreținere de către utilizator nu trebuie realizate de către copii fără a fi supravegheați. • Utilizați și depozitați produsul la o temperatură cuprinsă între 10 °C și 35 °C. • Nu folosiți un aparat deteriorat. Înlocuiți piesele deteriorate cu piese Philips noi. • Nu utilizați unitatea de alimentare electrică în sau lângă prize de perete care sunt conectate la un aparat electric de încălzire a aerului, pentru a preîncălzi deteriorarea ireparabilă a unității de alimentare electrică. • Din motive de igienă, aparatul trebuie folosit de o singură persoană. • Nu folosi niciodată aer comprimat, bureți de sârmă, agenți de curățare abrazivi sau lichide agresive pentru a curăța aparatul. • Nivelul acustic maxim: Lc = 69 dB(A).

Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standardele și reglementările aplicabile privind expunerea la câmpuri electromagnetice.

Asistență

Pentru asistență pentru toate produsele, detalii privind consumul de energie și declarația de conformitate UE, vizitați **www.philips.com/support**.

Reciclarea

• Acest simbol înseamnă că produsele electrice nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere obișnuite (Fig. 3). • Respectați regulile specifice țării dvs. cu privire la colectarea separată a produselor electrice.

Shqip

Informacion i rëndësishëm sigurie

Përdoreni produktin vetëm për qëllimin e synuar në ambientet e shtëpisë. Lexojeni me kujdes këtë informacion të rëndësishëm përpara përdorimit të produktit dhe të aksesorëve të tij dhe ruajeni për referencë në të ardhmen. Keqpërdorimi mund të shkaktojë rrezik ose lëndime të rënda. Aksesorët e dhënë mund të ndryshojnë për produkte të ndryshme.

Paralajmërim

• Mbajeni të thatë pajisjen dhe kordonin elektrik (Fig. 1). • Kjo pajisje nuk mund të lahet. Mos e zhytni asnjëherë pajisjen në ujë dhe mos e shpëlani në rubinet (Fig. 1). • Krehrat dhe njësitë prerëse mund të shpëlahen me ujë rubineti nëse janë shkëputur nga pajisja. • Përdorni vetëm aksesorë ose pjesë konsumi "Philips". Përdorni vetëm ushqyesin e heqshëm HQ8505. (Fig. 2) • Mos e modifikoni ushqyesin. • Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë 8 vjeç e lart dhe nga persona me aftësi të kufizuara fizike, ndjyre ose mendore ose me mungesë përvoje e njohurish, nëse mbikëqyren apo udhëzohen për ta përdorur pajisjen në mënyrë të sigurt dhe nëse i kuptojnë rreziqet që paraqiten. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesi nuk duhet të bëhet nga fëmijët pa mbikëqyrje. • Përdoreni dhe ruajeni produktin në temperaturë nga 10 °C deri në 35 °C. • Mos e përdorni pajisjen nëse është dëmtuar. Ndërrojini pjesët e dëmtuara me pjesë të reja "Philips". • Për të parandaluar dëmet e pariparueshme të ushqyesit, mos e përdorni brenda ose pranë prizave që kanë aromatizues elektrikë. • Për arsye higjienike, pajisja duhet të përdoret vetëm nga një person. • Mos përdorni asnjëherë ajër të kompresuar, sfungjerë pastrimi, solucione gërryese pastrimi ose lëngje agresive për të pastruar pajisjen. • Niveli maksimal i zgjedhur i fuqisë: Lc = 69 dB(A).

Fushat elektromagnetike (EMF)

Pajisja Philips është në përputhje me të gjitha standardet dhe rregulloret në fuqi për ekspozimin ndaj fushave elektromagnetike.

Mbështetja

Për mbështetje për të gjitha produktet, si p.sh. pyetjet e shpeshta, vizitoni **www.philips.com/support**.

Riciklimi

• Ky simbol do të thotë që produktet elektrike nuk duhet të hidhen me mbeturinat e zakonshme të shtëpisë (Fig. 3). • Zbatoni rregulloret e shtetit tuaj për grumbullimin e veçuar të produkteve elektrike.

Slovenščina

Pomembne varnostne informacije

Izdelek uporabljajte samo za predvideni namen v gospodinjstvu. Pred uporabo izdelka in dodatne opreme natančno preberite te pomembne informacije in jih shranite za poznejšo uporabo. Napačna uporaba lahko privede do tveganj ali resnih poškodb. Priložena dodatna oprema se lahko razlikuje med izdelki.

Opozorilo

• Aparata in napajalnika ne zmočite (Sl. 1). • Aparat ni pralen. Ne potapljajte ga v vodo in ne izpirajte ga pod tekočo vodo (Sl. 1). • Glavnike in strižne enote lahko izperete s tekočo vodo, če jih odstranite z aparata. • Uporabljajte samo originalno Philipsovo dodatno opremo ali potrošni material. Uporabljajte samo snemljivi napajalnik HQ8505. (Sl. 2) • Napajalnika ne spreminjajte. • Ta aparat lahko uporabljajo otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so prejele navodila za varno uporabo aparata in razumejo morebitne nevarnosti oziroma če jih pri uporabi nadzoruje odgovorna oseba. Otroci naj se ne igrajo z aparatom. Otroci ne smejo brez nadzora čistiti in vzdrževati aparata. • Izdelek uporabljajte in shranjujte pri temperaturi med 10 °C in 35 °C. • Ne uporabljajte poškodovanega aparata. Poškodovane dele zamenjajte z novimi Philipsovimi deli. • Napajalnika ne priključujte v vtičnico oziroma ga ne uporabljajte v bližini vtičnice, v katero je priključen električni osvežilnik zraka, ker lahko povzročite nepopravljivo škodo na napajalniku. • Iz higienskih razlogov naj aparat uporablja samo ena oseba. • Naprave ne čistite s stisnjenim zrakom, čistilnimi gobicami, abrazivnimi čistili ali agresivnimi tekočinami. • Največja raven zvočne moči: Lc = 69 dB(A).

Elektromagnetna polja (EMF)

Ta aparat Philips ustreza vsem upoštevnim standardom in predpisom glede izpostavljenosti elektromagnetnim poljem.

Podpora

Za vso podporo za izdelek, podatke o porabi energije in izjavo o skladnosti za EU obiščite **www.philips.com/support**.

Recikliranje

• Ta simbol pomeni, da električnih izdelkov ni dovoljeno odlagati skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki (Sl. 3). • Upoštevajte državne predpise za ločeno zbiranje električnih izdelkov.

Slovensky

Dôležité bezpečnostné informácie

Výrobok používajte len na určený účel v domácnosti. Pred použitím výrobku a jeho príslušenstva si pozorne prečítajte tieto dôležité informácie a uschovajte si ich na neskoršie použitie. Nesprávne použitie môže byť nebezpečné, v jeho dôsledku môže dôjsť k vážnemu zraneniu. Dodané príslušenstvo sa môže pre rôzne výrobky líšiť.

Varovanie

• Zariadenie a napájaciu jednotku udržiavajte v suchu (Obr. 1). • Toto zariadenie nie je umývateľné. Nikdy ho neponárajte do vody ani neumývajte pod tečúcou vodou (Obr. 1). • Pod tečúcou vodou možno hrebeňové nadstavce a strihacie jednotky opláchnuť až po odpojení od zariadenia. • Používajte len originálne príslušenstvo alebo spotrebný materiál od spoločnosti Philips. Používajte len odpojiteľnú napájaciu jednotku HQ8505. (Obr. 2) • Napájaciu jednotku neupravujte. • Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo nemajú dostatok skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo im bolo vysvetlené bezpečné používanie tohto zariadenia a za predpokladu, že rozumejú príslušným rizikám. Deti sa nesmú hrať s týmto zariadením. Deti nesmú bez dozoru čistiť ani vykonávať údržbu tohto zariadenia. • Produkt používajte a skladujte pri teplote od 10 °C do 35 °C. • Nepoužívajte poškodené zariadenie. Poškodené diely nahraďte novými dielmi Philips. • Napájaciu jednotku nepoužívajte v sieťových zásuvkách, ku ktorým je pripojený elektrický osviežovač vzduchu, ani v ich blízkosti, aby ste predišli neopraviteľnému poškodeniu napájacej jednotky. • Z hygienických dôvodov by zariadenie mala používať len jedna osoba. • Na čistenie zariadenia nikdy nepoužívajte stlačený vzduch, drôtenky, drsné čistiace prostriedky ani agresívne tekutiny. • Maximálna hladina akustického výkonu: Lc = 69 dB(A).

Elektromagnetické polia (EMF)

Toto zariadenie značky Philips vyhovuje všetkým príslušným normám a smerniciam týkajúcim sa vystavenia elektromagnetickým poliam.

Podpora

Podporu pre všetky výrobky, údaje o spotrebe energie a vyhlásenie o zhode EÚ nájdete na adrese **www.philips.com/support**.

Recyklácia

• Tento symbol znamená, že tieto elektrické výrobky nemožno likvidovať spolu s bežným domovým odpadom (Obr. 3). • Dodržiavajte pravidlá separovaného zberu elektrických výrobkov vo svojej krajine.

Srpski

Važne bezbednosne informacije

Proizvod koristite isključivo u predviđene svrhe u domaćinstvu. Pre korišćenja proizvoda i njegovih dodataka, pažljivo pročitajte ove važne informacije i sačuvajte ih za buduću upotrebu. Pogrešna upotreba može da dovede do opasnosti ili ozbiljnih povreda. Dodaci koje ste dobili u kompletu mogu da se razlikuju od proizvoda do proizvoda.

Upozorenje

• Vodite računa da aparat i jedinica za napajanje budu suvi (Sl. 1). • Ovaj aparat se ne može prati. Nikad ne uranjajte aparat u vodu i ne ispirajte ga pod mlazom vode (Sl. 1). • Češljeve i dodatke za podrezivanje možete isprati pod česmom ako ih odvojite od aparata. • Koristite samo originalne dodatke i potrošne delove kompanije Philips. Koristite samo jedinicu za napajanje koja može da se skida, HQ8505. (Sl. 2) • Nemojte da menjate jedinicu za napajanje. • Ovaj uređaj mogu da koriste deca koja imaju 8 godina i više i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili intelektualnim mogućnostima ili osobe bez iskustva i znanja ukoliko imaju nadzor ili ukoliko su im data uputstva o korišćenju uređaja na bezbedan način i sa razumevanjem mogućih opasnosti. Deca ne smeju da se igraju uređajem. Deca ne smeju da obavljaju čišćenje i održavanje uređaja bez nadzora. • Aparat koristite i odlažite na temperaturama između 10 °C i 35 °C. • Nemojte koristiti oštećeni aparat. Zamenite oštećene delove novim delovima kompanije Philips. • Nemojte da koristite jedinicu za napajanje u zidnim utičnicama koje sadrže električni osveživač vazduha niti blizu njih kako je ne biste nepopravljivo oštetili. • Iz higijenskih razloga, aparat treba da koristi samo jedna osoba. • Nikada nemojte da koristite kompresovani vazduh, sunđere za ribanje, abrazivna sredstva za čišćenje niti agresivne tečnosti za čišćenje aparata. • Maksimalni nivo jačine zvuka: Lc = 69 dB(A).

Elektromagnetna polja (EMF)

Ovaj Philips uređaj je u skladu sa svim važećim standardima i propisima o izloženosti elektromagnetnim poljima.

Podrška

Svu podršku za proizvod potražite na stranici **www.philips.com/support**.

Reciklaža

• Ovaj simbol označava da se ovi električni proizvodi ne smeju odlagati zajedno sa običnim kućnim otpadom (Sl. 3). • Pridržavajte se propisa vaše zemlje u vezi sa zasebnim prikupljanjem električnih proizvoda.

Suomi

Tärkeitä turvallisuustietoja

Käytä tätä tuotetta vain kotitalouksien käyttötarkoituksen mukaisesti. Lue nämä tärkeät tiedot huolellisesti ennen tuotteen ja sen lisäosien ensimmäistä käyttökertaa ja säilytä ne myöhempää käyttöä varten. Väärinkäyttö voi johtaa vaaratilanteisiin tai vakaviin henkilövahinkoihin. Toimitukseen sisältyvät tarvikkeet voivat vaihdella tuotekohtaisesti.

Varoitus

• Pidä laite ja virtalähde kuivana (kuva 1). • Tätä laitetta ei voi pestä. Älä koskaan upota sitä veteen äläkä huuhtele sitä vesihanan alla (kuva 1). • Kammat ja teräyksiköt voi huuhdella vedellä, jos ne irrotetaan laitteesta. • Käytä vain alkuperäisiä Philipsin tarvikkeita tai kulutustarvikkeita. Käytä vain irrotettavaa virtalähdettä HQ8505. (kuva 2) • Älä muuta virtalähdettä. • Laitetta voivat käyttää myös yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, jos heitä on neuvottu laitteen turvallisesta käytöstä tai tarjolla on turvallisen käytön edellyttämä valvonta ja jos he ymmärtävät laitteeseen liittyvät vaarat. Lasten ei pidä leikkiä laitteella. Lasten ei saa antaa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa. • Käytä ja säilytä tuotetta 10 -35 °C:n lämpötilassa. • Älä käytä vahingoittunutta laitetta. Vaihda vahingoittuneet osat uusiin Philipsin osiin. • Älä käytä virtalähdettä sellaisissa pistorasioissa tai sellaisten pistorasioiden lähellä, joissa on sähköisiä ilmanraikastimia, sillä virtalähde voi vahingoittua pysyvästi. • Hygieniasyistä laitetta suositellaan vain yhden henkilön käyttöön. • Älä käytä paineilmaa, naarmuttavia tai syövyttäviä puhdistusaineita tai -välineitä laitteen puhdistamiseen.

Sähkömagneettiset kentät (EMF)

Tämä Philips-laite vastaa kaikkia sähkömagneettisia kenttiä (EMF) koskevia standardeja ja säännöksiä.

Tuki

Tuotetuen, virrankulutuksen tiedot ja EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutuksen löydät osoitteesta **www.philips.com/support**.

Kierrätys

• Tämä merkki tarkoittaa sitä, että sähkölaitteita ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana (kuva 3). • Noudata oman maasi sähkölaitteiden kierrätystä ja hävittämistä koskevia sääntöjä.

Svenska

Viktig säkerhetsinformation

Använd endast produkten för dess avsedda syfte för hemmabruk. Läs den här viktiga informationen noggrant innan du använder produkten och dess tillbehör. Spara informationen för framtida bruk. Felaktig användning kan leda till fara eller allvarliga skador. Olika tillbehör kan medföljа olika produkter.

Varning

• Utsätt inte apparaten och nätadaptern för våta (Bild 1). • Den här apparaten är inte tvättbar. Sänk aldrig ned apparaten i vatten och skölj den inte under kranen (Bild 1). • Kammarna och klippenheterna kan sköljas under kranen om de tas loss från apparaten. • Använd endast tillbehör eller förbrukningsartiklar från Philips. Använd endast en löstagbar nätadapter HQ8505. (Bild 2) • Ändra inte nätadaptern. • Den här apparaten kan användas av barn från 8 år och uppåt och av personer med olika funktionshinder, eller som inte har kunskap om hur apparaten används, så länge de övervakas och får anvisningar om säker användning och förstår vilka risker som föreligger. Barn ska inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll ska inte utföras av barn utan övervakning. • Använd och förvara produkten i temperaturer mellan 10 °C och 35 °C. • Använd inte en skadad apparat. Byt ut skadade delar mot nya delar från Philips. • Använd inte strömförsörjningsenheten i eller i närheten av vägguttag där det finns en elektrisk luftrenare eftersom detta kan ge upphov till permanenta skador på strömförsörjningsenheten. • Av hygieniska skäl bör apparaten endast användas av en person. • Använd aldrig tryckluft, skursvampar, slipande rengöringsmedel eller frätande vätskor för att rengöra enheten.

Elektromagnetiska fält (EMF)

Den här Philips-apparaten uppfyller alla tillämpliga standarder och regler gällande exponering av elektromagnetiska fält.

Support

All produktsupport, information om strömförbrukning och EU-försäkran om överensstämmelse finns på **www.philips.com/support**.

Återvinning

• Den här symbolen betyder att elektriska produkter inte får slängas bland hushållssopporna (Bild 3). • Följ ditt lands regler för återvinning av elektriska produkter.

Türkçe

Önemli güvenlik bilgileri

Ürünü yalnızca evde kullanım amacına uygun olarak kullanın. Ürünü ve aksesuarlarını kullanmadan önce bu önemli bilgileri dikkatlice okuyun ve gelecekte başvurmak üzere saklayın. Yanlış kullanım, hâlihazırlere veya ciddi yaralanmalara yol açabilir. Cihazla birlikte verilen aksesuarlar ürünlere göre farklılık gösterebilir.

Uyarı

• Cihazı ve besleme ünitesi kuru (Şek. 1) halde tutmaya özen gösterin. • Bu cihaz yıkanamaz. Cihazı asla suya batırmayın veya musluk altında durulamayın (Şek. 1). • Taraklar ve kesme üniteleri, cihazdan ayrıldığı takdirde musluğun altında durulanabilir. • Yalnızca Philips tarafından üretilmiş aksesuar ve sarf malzemeleri kullanın. Yalnızca HQ8505 çıkarılabilir güç ünitesini kullanın. (Şek. 2) • Besleme ünitesinde değişiklik yapmayın. • Bu cihazın 8 yaşın üzerindeki çocuklar ve fiziksel, motor ya da zihinsel becerileri gelişmemiş veya bilgisi ve tecrübesi olmayan kişiler tarafından kullanımı sadece bu kişilerin nezaretinden sorumlu kişilerin bulunması veya cihazın güvenli kullanım talimatlarının bu kişilere sağlanması ve olası tehlikelerin anlatılması durumunda mümkündür. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı gözetim olmadan çocuklar tarafından yapılmamalıdır. • Ürünü 10 °C ila 35 °C arası sıcaklıklarda kullanın ve saklayın. • Hasar görmüş cihazları kullanmayın. Hasar görmüş parçaları yeni Philips parçalarla değiştirin. • Besleme ünitesini, üniteyi telafisi mümkün olmayan hasarlardan korumak için elektrikli oda spreyi içeren duvar soketlerinde ya da bunların yakınında kullanmayın. • Hijyen nedeniyle cihazı sadece bir kişi kullanmalıdır. • Cihazı temizlemek için kesinlikle basınçlı hava, ovalama bezleri, aşındırıcı temizlik ürünleri ya da zarar verici sıvılar kullanmayın.

Elektromanyetik alanlar (EMF)

Bu Philips cihaz, elektromanyetik alanlara maruz kalmaya ilişkin geçerli tüm standartlara ve düzenlemelere uygundur.

Destek

Ürünle ilgili tüm destek, güç tüketimi bilgileri ve AB Uygunluk Beyanı için lütfen **www.philips.com/support** adresini ziyaret edin.

Geri dönüşüm

• Bu simge, elektrikli ürünlerin normal ev atıklarıyla birlikte atılmaması gerektiğini belirtir (Şek. 3). • Elektrikli ürünlerin ayrı olarak toplanmasına ilişkin ülkenizde yürürlükte olan yönetmeliklere uyun.

Ελληνικά

Σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλεια

Να χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο για τον σκοπό οικιακής χρήσης που προορίζεται. Διαβάστε αυτές τις σημαντικές πληροφορίες προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν και τα παρελκόμενά του και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά. Η κακή χρήση μπορεί να οδηγήσει σε κινδύνους ή σε σοβαρό τραυματισμό. Τα παρελκόμενα που παρέχονται μπορεί να διαφέρουν για διαφορετικά προϊόντα.

Προειδοποίηση

• Διατηρείτε τη συσκευή και το τροφοδοτικό στεγνά (Εικ. 1). • Η συσκευή αυτή δεν καθαρίζεται με νερό. Μη βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό και μην την ξεπλένετε στη βρύση (Εικ. 1). • Οι χτένες και οι μονάδες κοπής μπορούν να ξεπλυθούν κάτω από τη βρύση εάν αποσπαστούν από τη συσκευή. • Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια αξεσουάρ ή αναλώσιμα της Philips. Να χρησιμοποιείτε μόνο αποσπώμενο τροφοδοτικό HQ8505. (Εικ. 2) • Μην κάνετε τροποποιήσεις στο τροφοδοτικό. • Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, καθώς και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία και γνώση, με την προϋπόθεση ότι τη χρησιμοποιούν υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή της χρήση και ότι κατανοούν τους ενδεχόμενους κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν θα πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά που δεν εποπτεύονται. • Χρησιμοποιείτε και αποθηκεύετε το προϊόν σε θερμοκρασία μεταξύ 10 °C και 35 °C. • Μη χρησιμοποιείτε συσκευή που έχει υποστεί βλάβη. Αντικαταστήστε τα φθαρμένα εξαρτήματα με νέα εξαρτήματα της Philips. • Μην συνδέετε το τροφοδοτικό σε επιτοίχιες πρίζες στις οποίες έχει τοποθετηθεί αποσμητικό χώρου και μην το χρησιμοποιείτε κοντά σε τέτοιες πρίζες, για να αποτρέψετε την πρόκληση ανεπανόρθωτης βλάβης στο τροφοδοτικό. • Για λόγους υγιεινής, μόνο ένα άτομο θα πρέπει να χρησιμοποιεί τη συσκευή. • Μην καθαρίζετε ποτέ τη συσκευή με πεπιεσμένο αέρα, συρμάτινα σφουγγαράκια, σκληρά καθαριστικά ή υγρά. • Μέγιστο επίπεδο ισχύος ήχου: Lc = 69 dB(A).

Ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF)

Αυτή η συσκευή Philips συμμορφώνεται με όλα τα ισχύοντα πρότυπα και τους κανονισμούς σχετικά με την έκθεση σε ηλεκτρομαγνητικά πεδία.

Υποστήριξη

Για οτιδήποτε αφορά την υποστήριξη προϊόντων, τις λεπτομέρειες για την κατανάλωση ρεύματος και τη Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ, επισκεφθείτε τη διεύθυνση **www.philips.com/support**.

Ανακύκλωση

• Αυτό το σύμβολο δηλώνει ότι τα ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα συνηθισμένα οικιακά απορρίμματα (Εικ. 3). • Ακολουθήστε τους εγχώριους κανονισμούς για την ξεχωριστή συλλογή ηλεκτρικών προϊόντων.

Български

Важна информация за безопасност

Използвайте продукта само по неговото предназначение в бита. Преди да използвате продукта и аксесоарите към него, прочетете внимателно тази важна информация и я запазете за бъдеща справка. Неправилната употреба може да доведе до опасности или сериозни наранявания. Включените в комплекта аксесоари може да се различават за отделните продукти.

Предупреждение

• Пазете уреда и захранващото устройство сухи (Фиг. 1). • Този уред не може да се мие. Никога не потапяйте уреда във вода и не го мийте с течаща вода (Фиг. 1). • Гребените и режещите части могат да се изплакват под чешмяна вода, ако се отделят от уреда. • Използвайте само оригинални аксесоари и консумативи на Philips. Използвайте само разглобяем захранващ модул HQ8505. (Фиг. 2) • Не променяйте захранващото устройство. • Този уред може да се използва от деца, навършили 8 години, и от хора с намалени физически, сетивни или умствени възможности или без опит и познания, ако са под наблюдение или са инструктирани за безопасна употреба на уреда и разбират евентуалните опасности. Не позволявайте на деца да си играят с уреда. Почистването и потребителската поддръжка не бива да се извършват от деца без надзор. • Използвайте и съхранявайте продукта при температура между 10 °C и 35 °C. • Не използвайте повреден уред. Заменете повредените части с нови части на Philips. • Не използвайте захранващото устройство във или близо до контакти, в които има включен електрически освежител за въздух, за да предотвратите непоправима повреда на захранващото устройство. • По хигиенни съображения уредът трябва да се използва само от едно лице. • Никога не почиствайте уреда с въздух под налягане, абразивни гъби, абразивни почистващи препарати или агресивни течности. • Максимално ниво на сила на звука: Lc = 69 dB(A).

Електромагнитни полета (EMF)

Този уред Philips е в съответствие с нормативната уредба и всички действащи стандарти, свързани с излагането на електромагнитни излъчвания.

Поддръжка

За цялата поддръжка на продуктите, информация относно консумацията на енергия и ЕС декларацията за съответствие посетете **www.philips.com/support**.

Рециклиране

• Този символ означава, че електрически продукти не бива да се изхвърлят заедно с обикновените битови отпадъци (Фиг. 3). • Следвайте правилата на вашата държава за разделно събиране на електрически продукти.



Пластмасовите опаковъчни материали съдържат полиетилен с ниска плътност (LDPE), освен ако не е посочено друго.



Опаковъчните материали, различни от пластмаса, съдържат хартия или картон.

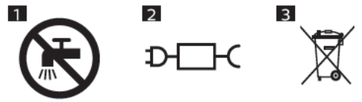
Македонски

Важни безбедносни информации

Користете го производот за неговата намена во домаќинството. Внимателно прочитајте ги овие важни информации пред да ги користите производот и неговите додатоци и зачувајте ги за во иднина. Погрешната употреба може да доведе до опасности и сериозни повреди. Испорачаните додатоци може да се разликуваат за различни производи.

Предупредување

• Чувајте ги уредот и единицата за напојување суви (Сл. 1). • Уредот не се мие. Не го потопувајте уредот во вода и немојте да го плакнете под чешма (Сл. 1). • Чешлите и единиците за сечење може да се исплакнат под чешма ако се одделат од апаратот. • Користете само оригинални додатоци или потрошни средства на Philips. Користете само единица за напојување што може да се вади HQ8505. (Сл. 2) • Немојте да ја изменувате единицата за напојување. • Овој уред може да го користат деца на возраст од 8 години и повеќе, како и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности или со недостаток на искуство и знаење, доколку се под надзор или добиваат инструкции за користењето на уредот на безбеден начин и ги разбираат потенцијалните опасности. Децата не треба да си играат со уредот. Децата не треба да го чистат или да го одржуваат уредот без надзор. • Користете го и чувајте го производот на температура помеѓу 10 °C и 35 °C. • Немојте да користите оштетен уред. Заменете ги оштетените делови со нови делови на Philips. • Не користете ја единицата за напојување на или блиску до ѕидни приклучоци што содржат електрични освежувачи за воздух за да спречите непоправлива штета на единицата за напојување. • Поради хигиена, само едно лице треба да го користи уредот. • Никогаш не користете компримиран воздух, абразивни сунѓери, абразивни средства за чистење или аг



English

Important safety information

Only use the product for its intended household purpose. Read this important information carefully before you use the product and its accessories, and save it for future reference. Misuse can lead to hazards or serious injuries. The accessories supplied may vary for different products.

Warning

• Keep the appliance and the supply unit dry (Fig. 1). • This appliance is not washable. Never immerse the appliance in water and do not rinse it under the tap (Fig. 1). • Combs and cutting units can be rinsed under the tap if detached from the appliance. • Only use original Philips accessories or consumables. Only use detachable supply unit HQ8505. (Fig. 2) • Do not modify the supply unit. • This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. • Use and store the product at a temperature between 10 °C and 35 °C. • Do not use a damaged appliance. Replace damaged parts with new Philips parts. • Do not use the supply unit in or near wall sockets that contain an electric air freshener to prevent irreparable damage to the supply unit. • Because of hygiene, only one person should use the appliance. • Never use compressed air, scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids to clean the appliance. • Maximum sound power level: Lc = 69 dB(A).

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Support

For all product support, power consumption details and the EU Declaration of Conformity, please visit **www.philips.com/support**.

Recycling

• This symbol means that electrical products shall not be disposed of with normal household waste (Fig. 3). • Follow your country's rules for the separate collection of electrical products.

Azərbaycanca

Təhlükəsizliklə bağlı vacib məlumat

Məhsulu yalnız məişət məqsədləri üçün istifadə edin. Məhsuldan istifadə etməzdən əvvəl bu vacib məlumatları diqqətlə oxuyun və gələcəkdə istinad etmək üçün saxlayın. Yanlış istifadə təhlükələrə və ya ciddi xəsarətlərə səbəb ola bilər. Verilən aksesuarlar müxtəlif məhsullar üçün fərqli ola bilər.

Xəbərdarlıq

• Cihazı və təchizat blokunu quru saxlayın (Şək. 1). • Bu cihazı yumaq olmaz. Cihazı heç vaxt suya salmayın və onu kranın altında yumayın (Şək. 1). • Daraqlar və kəsici hissələr cihazdan ayrıldıqda kranın altında yuyula bilər. • Yalnız orijinal Philips aksesuarları və ya istehlak materiallarından istifadə edin. Yalnız çıxarıla bilən enerji tachizatı blokundan istifadə edin HQ8505 . (Şək. 2) • Təchizat blokunu dəyişdirməyin. • Bu cihaz yaşı 8-dən çox olan uşaqlar və fiziki, hissiyyat və ya əqli qabiliyyətləri zəif olan, yaxud cihazın istifadəsi ilə bağlı təcrübə və biliyi olmayan insanlar tərəfindən o zaman istifadə oluna bilər ki, onlara cihazın təhlükəsiz istifadəsinə dair təlimat verilib və ya təhlükəsiz istifadəni təmin etmək üçün nəzarət altında olacaqlar, yaxud əlaqədar təhlükələr barədə məlumatlandırılıblar. Uşaqlar cihazla oynamamalıdırlar. Nəzarət olmadan uşaqlara təmizlik və ya istifadəçi baxımını həyata keçirmək icazəsi verilməməlidir. • Məhsulu 10 °C və 35 °C aralığında olan temperaturda istifadə edin və saxlayın. • Zədələnmiş cihazı istifadə etməyin. Zədələnmiş hissələri yeni Philips hissələri ilə dəyişdirin. • Tachizat blokunun düzəldilməsi mümkün olmayan zədələnməsinin qarşısını almaq üçün onu elektrik hava təravətləndiricisi olan divar rozetkalarının içərisində və ya yaxınlığında təchizat blokundan istifadə etməyin. • Gigiyena tələblərinə əsasən cihazdan yalnız bir nəfər istifadə etməlidir. • Cihazı təmizləmək üçün heç vaxt sıxılmış hava, qab süngəri, cilalayıcı təmizləyici vasitə və ya sərt maylərdən istifadə etməyin. • Maksimum səs gücü səviyyəsi: Lc = 69 dB(A).

Elektromaqnit sahələr (EMS)

Bu Philips cihazı elektromaqnit sahələrin təsirinə maruz qəlmə ilə əlaqədar bütün tətbiq olunan standartlar və qaydalara uyğundur.

Dəstək

Bütün məhsullar üzrə dəstək üçün **www.philips.com/support** vebsaytına daxil olun.

Təkrar emal

• Bu simvol elektrik məhsullarının normal məişət tullantıları ilə birlikdə atılmamalı olduğunu bildirir (Şək. 3) . • Ayrı-ayrı elektrik məhsullarının toplanması üçün ölkənizin qaydalarına əməl edin.

O'zbek

Xavfsizlikka oid muhim axborot

Mahsulotdan faqat maishiy maqsadga muvofiq foydalaning. Mahsulot va uning aksessuarlaridan foydalanishdan avval ushbu muhim axborotni diqqat bilan o'qib chiqing va keyinchalik murojaat qilish uchun saqlab qo'ying. Noto'g'ri foydalanish xavfga yoki jiddiy jarohatlarga olib kelishi mumkin. Yetkazib berilayotgan aksessuarlar turli mahsulotlarda o'zaro farqlanishi mumkin.

Ogohlantirish

• Jihoz va ta'minot blokini quruq holda saqlang (Şək. 1). • Bu jihozni yuvib bo'lmaydi. Hech qachon jihozni suvga botirmang va uni jo'mrak suvi ostida yuvmang (Şək. 1). • Taroqlar va kesish bloklari jihozdan ajratilsa, ularni jo'mrak ostida yuvish mumkin. • Faqat original Philips aksessuarlari va sarf materiallarini ishlating. Faqat HQ8505 ajraladigan ta'minot blokidan foydalaning. (Şək. 2) • Ta'minot blokiga o'zgartirish kiritmang. • 8 yoshdan katta bolalar hamda jismoniy, hissiy yoki aqliy qobiliyatlari cheklangan yoki tajriba va bilimga ega bo'lmagan shaxslar, agar ularga jihozdan xavfsiz foydalanish bo'yicha ko'rsatmalar berilgan bo'lsa yoki ular nazorat ostida bo'lsalar va undan kelib chiqishi mumkin bo'lgan xavfni tushunsalar, ushbu jihozdan foydalanishlari mumkin. Bolalar jihoz bilan o'ynamasliklari kerak. Bolalar tozalash va xizmat ko'rsatish ishlarini nazoratsiz amalga oshirmasliklari lozim. • Mahsulotni 10 °C va 35 °C harorat orasida ishlating va saqlang. • Shikastlangan jihozdan foydalanmang. Shikastlangan qismlarni yangi Philips qismlariga almashtiring. • Ta'minot blokiga tuzatib bo'lmaydigan shikast yetkazmaslik maqsadida, uni elektr havo musaffolagich ulangan rozetkada yoki uning yonida ishlatmang. • Gigiyenaga muvofiq, jihozdan faqat bitta kishi foydalanishi kerak. • Jihozni tozalashda hech qachon siqilgan havodan, abraziv tozalash vositalaridan yoki kuchli suyuqliklardan foydalanmang. • Maksimal tovush quvvati darajasi: Lc = 69 dB(A).

Elektromagnit maydonlar (EMF)

Ushbu Philips jihozi elektromagnit maydon ta'siriga taalluqli, qo'llaniladigan barcha standartlar va normalarga mos keladi.

Qo'llab-quvvatlash

Barcha mahsulotlar bo'yicha yordam uchun **www.philips.com/support** manziliga tashrif buyuring.

Qayta ishlash

• Bu belgi elektrotexnika mahsulotlarini odatiy maishiy chiqindilar (Şək. 3) bilan birga yo'q qilish mumkin emasligini anglatadi. • Mamlakatingizdagi elektrotexnika mahsulotlarini alohida to'plash qoidalariga amal qiling.

Türkmençe

Möhüm howpsuzlyk maglumaty

Bu önümi diňe onuň öý hojalygynda niýetlenilýän maksady üçin ulanyň. Önümi we onuň esbaplaryny ulanmazdan ozal şu maglumatlary üns bilen okaň hem-de geljekde gollanmak üçin olary saklaň. Nädogry ulanyş howplara ýa-da agyr şikeslere ýol açyp biler. Enjam bilen üpjün edilýän esbaplar dürli önümlerde dürli bolup biler.

Duýduryş

• Enjamy we tok üpjünçilik bloguny gury saklaň (Sur. 1). • Bu enjamy ýuwmak bolmaýar. Enjamy hiç wagt suwa çümdürmäň we kranyň aşagyna tutup ýuwmaň (Sur. 1). • Enjamdan aýyrmak şerti bilen, daraklary we kesiş bloklaryny kranyň aşagyna tutup ýuwmak bolýar. • Diňe hakyky Philips esbaplaryny ýa-da sarp ediş materiallaryny ulanyň. Diňe aýryp bolýan HQ8505 tok üpjünçilik bloguny ulanyň. (Sur. 2) • Tok üpjünçilik enjamyny özgertmäň. • Enjamy 8 ýaşyny dolduran we has uly ýaşly çagalar, şeýle hem enjamy howpsuz görnüşde ulanmak boýunça gözükdirijiler berlen ýa-da howpsuz ulanmak boýunça gözegçilik astyndaky we degişli howplar özlerine mälim edilen ýagdaýynda fiziki, duýgurlyk ýa-da zehin ukyplary pes ýa-da tejribesi we bilimi bolmadyk şahslar hem ulanyp biler. Çagalar enjam bilen oýnamaly däl. Çagalar gözegçilik astynda däl wagty enjamda arassaçylyk we ulanyjy tarapyndan geçirilmäge degişli abatlaýyş işlerini geçirmeli däl. • Önümi 10 °C bilen 35 °C arasy temperaturada ulanyň we saklaň. • Zeper ýeten enjamy ulanmaň. Zeper ýeten şaýlary täze Philips şaýlary bilen çalşyryň. • Tok üpjünçilik enjamyna bejerip bolmajak zeperiň ýetmeginiň öňüni almak üçin tok üpjünçilik enjamyny elektrikli howany arassalaýjy dakylan diwar rozetkalaryna dakmaň ýa-da olaryň golaýynda ulanmaň. • Arassaçylygy üpjün etmek üçin enjamy diňe bir kişi ulanmaly. • Enjamy arassalamak üçin hiç haçan gysylan howany, gazawlary, iýiji arassaçylyk serişdelerini ýa-da benzin ýa-da aseton ýaly güýçli suwuklyklary ulanmaň. • Ses güýjüniň aňryçäk derejesi: Lc = 69 dB(A).

Elektromagnit meýdanlary (EMF)

Şu Philips enjam elektromagnit meýdançalara sezewar bolunmagyna dahyllyhereket edýän ähli standartlara we düzgünnamalara gabat gelýär.

Goldaw

Hemme önümleriň goldawy üçin **www.philips.com/support** salgysyna giriň.

Gaýtadan işlemek

• Bu nyşan elektrikli önümleri adaty hojalyk zibilleri bilen bilelikde zibile zyňmak bolmaýandygyny aňladýar (Sur. 3). • Elektrikli önümleri aýratynlykda ýygnamak boýunça öz ýurduňyzyň düzgünlerini berjaý ediň.

Кыргызча

Маанилүү коопсуздук маалыматы

Өнүмдү үй-тиричилик максатында гана колдонуңуз. Өнүмдү жана анын кошумча жабдууларын колдонуу алдында ушул маанилүү маалыматты кылдат окуп чыгып, кийинчерээк колдонуу үчүн сактап коюңуз. Туура эмес колдонуу аркасында кокустуктар же олуттуу жаракаттар чыгышы мүмкүн. Кошумча жабдуулар өнүмдөрдүн түрүнө карап айырмаланышы мүмкүн.

Эскертүү

• Шайман жана кубаттоо блогу кургак бойдон турушу зарыл (1-сүрөт). • Бул шайманды жууганга болбойт. Шайманды эч качан суугa салбаңыз жана чоргонун астында жуубаңыз (1-сүрөт). • Шаймандан ажыратылган тарактарды жана кесүүчү түзмөктөрдү крандын астында чайкоого болот. • Накта Philips кошумча же керектөөчү жабдууларды колдонуңуз. HQ8505 ажыратылуучу камсыздоо блогун гана колдонуңуз. (2-сүрөт) • Жемдөө блогунун түрүн өзгөртпеңүз. • Шайманды 8 жаштан жогору балдар жана дене, сездиргич, акыл-эс жагынан мүчүлүшү бар же тажрыйбасы, ошондой эле билими жок адамдар бирөөнүн көзүнчө же түзмөктү коопсуз жол менен пайдалануу туралуу акыл берилсе жана боло турган коркунучтарды элестете алышса, колдоно алышат. Балдар шайман менен ойнобошу керек. Тазалоо жана колдонуучу тейлөй турган ишин балдарга жанында киши жокто бербеш керек. • Өнүмдү 10 °C жана 35 °C ортосундагы температурада гана колдонуп жана сактаңыз. • Бузулган шайманды колдончу болбоңуз. Бузулган бөлүктөрүн жаңы Philips бөлүктөрү менен алмаштырыңыз. • Жемдөө блогун аны таптакыр өндоого болбогон акыбалга жеткизпейин десеңиз, электрикалык аба жаңыртыкчы сайылган розеткага сайбаңыз же анын жанында колдонбоңуз. • Гигиенаны сактоо үчүн шайман бир гана кишиге таандык болууга тийиш. • Шаймандытазалоодо кысылган абаны, кыргыч губкаларды, катуу тазалоочу каражаттарды жана жеп салуучу суюктуктарды колдонбоңуз. • Максималдык үн кубаттуулугунун деңгээли: Lc = 69 dB(A).

Электрмагниттик талаалар (ЭМТ)

Philips компаниясынын бул Philips шаймаңы электрмагниттик талаалардын таасири боюнча бардык тийиштүү стандарттарга жана мыйзамдарга жооп берет.

Колдоо көрсөтүү

Товарды колдоого алуу тууралуу толук маалыматты көрүү үчүн **www.philips.com/support** сайтына өтүңүз.

Кайра иштетүү

• Бул символ электрикалык шаймандар кадимки тиричилик таштандысы катары ыргытууга болбостугун билдирет (3-сүрөт). • Электр өнүмдерүн өлкөңүздүн мыйзамдарына ылайык өзүнчө чогултуңуз.

Чач кыркуу үчүн машина
HC3721, HC3722, HC3723, HC3734
Кытайда жасалган
Азыктануу блогу HQ8505: КИРИШ 100-240 V ~; 50/60 Hz; 7,5 W же 9 W; ЧЫГЫШ: 15 V ⎓, 5,4 W
II класстагы жабдык
Өндүрүүчү: «Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.», Нидерланд, Драхтен, 9206 АД, Туссендиепен 4.
Үй тиричилигине керектөө үчүн

Иштөө шарттары, Сактоо шарттары	
Температура	10 °C - 35 °C
Салыштырма нымдуулук	20 % - 95 %

PAP — Пластик эмес таңгактоо материалдары кагаздан же картондон турат.

4 LDPE — Башкача белгиленбесе, пластиктен жасалган таңгактоо материалдары ТБПЭ (Темен басымдагы полиэтиленден) турат.

Русский

Важные сведения о безопасности

Используйте прибор только по его прямому домашнему назначению. Перед началом эксплуатации изделия и аксессуаров к нему внимательно ознакомьтесь с этой важной информацией и сохраните ее для дальнейшего использования в качестве справочного материала. Неправильное использование прибора может привести к опасным последствиям или серьезным травмам. С разными изделиями могут поставляться разные аксессуары.

Предупреждение

• Не допускайте попадания жидкости на прибор и блок питания (Рис. 1). • Прибор не предназначен для влажной чистки. Запрещается погружать прибор в воду или мыть его под струей воды (Рис. 1). • Гребни и режущие блоки можно промывать под краном, если они отсоединены от прибора. • Пользуйтесь только оригинальными аксессуарами и расходными материалами Philips. Используйте только съемный блок питания HQ8505. (Рис. 2) • Запрещается модифицировать блок питания. • Данным прибором могут пользоваться дети старше 8 лет и лица с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными умственными или физическими способностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями, но только под присмотром других лиц или после инструктирования о безопасном использовании прибора и потенциальных опасностях. Не позволяйте детям играть с прибором. Дети могут осуществлять очистку и уход за прибором только под присмотром взрослых. • Использование и хранение продукта должны производиться при температуре от 10 °C до 35 °C. • Запрещается использовать поврежденный прибор. Заменяйте поврежденные детали новыми деталями производства Philips. • Во избежание необратимого повреждения блока питания не используйте его в розетках электросети или около розеток электросети, в которые включены электрические освежители воздуха. • В силу гигиенических соображений прибором должен пользоваться только один человек. • Не используйте для очистки прибора сжатый воздух, губки с абразивным покрытием, абразивные или агрессивные чистящие средства. • Максимальный уровень звуковой мощности: Lc = 69 дБ (A).

Электромагнитные поля (ЭМП)

Это устройство Philips соответствует всем применимым стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей.

Поддержка

Все сведения о поддержке продукта см. на веб-странице **www.philips.com/support**.

© 2025 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved
3000.164.6518.1 (15/12/2025)

Утилизация

• Этот символ (Рис. 3) означает, что данные электротехнические изделия запрещено утилизировать вместе с обычным бытовым мусором. • Соблюдайте правила своей страны по раздельному сбору электрических изделий.

Машинка для стрижки волос
HC3721, HC3722, HC3723, HC3734
Сделано в Китае.
Блок питания HQ8505: ВХОД 100-240 В ∿; 50/60 Гц; 7,5 Вт или 9 Вт; ВЫХОД: 15 В ⎓, 5,4 Вт
Прибор класса II
Изготовитель: "Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.", Туссендиепен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды.
Для бытовых нужд.

Условия эксплуатации, Условия хранения	
Температура	10 °C - 35 °C
Относительная влажность	20 % - 95 %

Упаковочные материалы, изготовленные не из пластмассы, содержат бумагу и картон.

Упаковочные материалы из пластмассы содержат полиэтилен низкой плотности (LDPE), если не указано иное.

Тоҷикӣ

Маълумоти муҳими бехатарӣ

Маҳсулро танҳо барои мақсадҳои пешбинишудаи хонагӣ истифода баред. Пеш аз истифода бурдани маҳсулот ва лавозимоти он, ин маълумоти муҳимро мутолиа кунед ва барои мурочиати оянда нигоҳ доред. Истифодаи нодуруст метавонад хатарҳо ва зарарҳои чиддиро ба вуҷуд орад. Лавозимоти таъминшаванда барои маҳсулоти гуногун фарқ мекунад.

Диққат

• Таҳқиқот ва дастгоҳи барқдиҳиро хушк нигоҳ доред (Расм 1). • Ин таҳқиқот бояд бо об тоза карда нашавад. Ҳеҷ гоҳ таҳқиқотро ба об ғарқ накунед ва онро дар зери ҷараёни об нашӯед (Расм 1). • Шонаҳо ва блокҳои бурандаро таҳти оби ҷорӣ шустан мумкин аст, агар онҳо аз асбоб ҷудо бошанд. • Танҳо аз лавозимот ё қисмҳои эҳтиётии аслии Philips истифода баред. Танҳо аз таҳқиқоти ҷудошавандаи HQ8505 истифода баред. (Расм 2) • Ба таҳқиқот таъйирот ворид накунед. • Ин таҳқиқот метавонад бо кӯдакони 8-сола ё калонтар истифода шавад ва бо одамон бо қобилияти чисмонӣ, ҳассосӣ ё мантиқии маҳдудшуда, ё бе таҷриба ё донистани таҳқиқот истифода шавад, агар чунин одамон дар зери назорат мебошанд ё дар бораи истифодаи таҳқиқот ба таври бехатар дастурero гирифтанд ва хатарҳои имконпазирро мефаҳманд. Кӯдакон бояд бо таҳқиқот бозӣ накунанд. Тозакунӣ ё нигоҳдории корбарӣ бояд бе назорати калонсолон бо кӯдакон иҷро нашавад. • Маҳсулро дар ҳарорати байни 10 °C ва 35 °C истифода баред ва нигоҳ доред. • Таҳқиқоти вайроншударо истифода набаред. Қисмҳои вайроншударо бо қисмҳои нави Philips иваз намоед. • Барои пешгирӣ кардани вайроншавии ислоҳнашавандаи воҳиди барқ, онро дар ё дар назди барқваслаки деворӣ бо ҳавотозакунаки электрикӣ истифода набаред. • Барои гигиенаи шахсӣ, танҳо як одам бояд аз таҳқиқот истифода барад. • Ҳеҷ гоҳ ҷараёни ҳавои фушурдашуда, сачоққои суфтакунӣ, воситаҳои тозакунии пурзӯр ё моеъҳои пурзӯрро барои тозакунии таҳқиқот истифода набаред. • Сатҳи ҳадди ақали қувваи садо: Lc = 69 дБ(A).

Майдонҳои электромагнитӣ (EMF)

Ин таҳқизоти Philips ба ҳамаи стандартҳо ва санадҳои меъёрии марбут ба нуфузи майдонҳои электромагнитӣ мутобиқат мекунад.

Дастгирӣ

Барои ҳамаи маҳсулотҳо, лутфан ба **www.philips.com/support** ташриф оред.

Истифодаи партовҳо

• Ин рамз маъноаш онро дорад, ки маҳсулоти электрикӣ бояд дар якҷоягӣ бо партовҳои оддии хонагӣ ҷойгир карда нашаванд (Расм 3). • Қоидаҳои кишвари худро барои ҷудо чамъ кардани маҳсулоти электрикӣ риоя намоед.

Қазақша

Маңызды қауіпсіздік ақпараты

Өнімді тек тұрмыстық мақсатта пайдаланыңыз. Өнімді және оның аксессуарларын қолданбас бұрын осы маңызды ақпаратты мұқият оқып шығып, оны келешекте қарау үшін сақтап қойыңыз. Дұрыс пайдаланбау қауіптерге немесе ауыр жарақаттарға әкелуі мүмкін. Қамтамасыз етілген аксессуарлар әр түрлі өнімдер үшін әзгеше болуы мүмкін.

Абайлаңыз

• Құрылғы мен қуат көзін құрғақ (сурет 1) етіп сақтаңыз. • Бұл құралды жууға болмайды. Бұл құралды суға батырмаңыз және оны ағын су астында шаймаңыз (сурет 1). • Құрылғыдан ажыратқан кезде тарақтар мен кескіш бөліктерді ағын су астында шаюға болады. • Тек түпнұсқалы Philips аксессуарларын немесе тұтынылатын заттарын пайдаланыңыз. Тек алынбалы HQ8505 қуат құралын пайдаланыңыз. (сурет 2) • Қуат құралын өзгертуге болмайды. • Бақылау астында болса не құрылғыны қауіпсіз пайдалану туралы нұсқаулар алған болса және байланысты қауіптерді түсінсе, бұл құрылғыны 8 және одан жоғары жастағы балалар және дене, сезу немесе ақыл-ой қабілеттері кем немесе тәжірибесі мен білімі жоқ адамдар пайдалануға болады. Балалар құрылғымен ойнамауы керек. Тазалау мен пайдаланушыға техникалық қызмет көрсету қызметтерін бақылаусыз балаларға орындауға болмайды. • Өнімді тек 10 °C және 35 °C аралығындағы температурада қолданыңыз және сақтаңыз. • Зақымдалған құралды қолдануға болмайды. Зақымдалған бөлшектерді жаңа Philips бөлшектерімен ауыстырыңыз. • Қуат құрылғысына зақым келтірмеу үшін электрлік ауа тазалау құралы бар қабырға розеткалары жанында қуат құрылғысын пайдаланбаңыз. • Гигиенаны ескере отырып, құралды тек бір адам қолдануы керек. • Құрылғыны тазалау үшін еш уақытта қысылған ауаны, қырғыштарды, абразивті тазалағыш заттар немесе агрессивтік сұйықтықтарды пайдаланбаңыз. • Максималды дыбыстық қуаттың деңгейі: Lc = 69 dB(A).

Электромагниттік өрістер (ЭМӨ)

Бұл Philips құрылғысы электромагниттік өрістерге қатысты барлық қолданыстағы стандарттар мен ережелерге сәйкес келеді.

Қолдау көрсету

Барлық өнімге қолдау көрсету туралы ақпаратты **www.philips.com/support** бетінен қараңыз.

Өңдеу

• Бұл белгі электр өнімдерін күнделікті үй қоқыстарымен (сурет 3) бірге тастауға болмайтынын білдіреді. • Электр өнімдерін бөлек жинау бойынша жергілікті ережелерді орындаңыз.

Шаш қиятын құрылғы
HC3721, HC3722, HC3723, HC3734
Қытайда жасалған.
Қуат алу блогы HQ8505: KIPY 100-240 V ∿; 50/60 Hz; 7,5 W немесе 9 W; ШЫҒУ: 15 V ⎓, 5,4 W
II санатты аспап
Өндіруші: "Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.", Туссендиепен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды.
Тұрмыстық қажеттіліктерге арналған.

Сақтау пайдалану, Сақтау шарттары	
Температура	10 °C - 35 °C
Салыстырмалы ылғалдылық	20 % - 95 %

Пластик емес бума материалдарында қағаз немесе картон бар.

Пластик бума материалдарында LDPE бар, басқаша көрсетілмеген жағдайда.

Հայերեն

Տեղեկություններ անվտանգության մասին

Սարքավորումն օգտագործեք միայն նախատեսված կենցաղային նպատակի համար: Սարքավորումը և դրա պարագաներն օգտագործելուց առաջ ուշադիր ընթերցեք այս կարևոր տեղեկագիրը և պահեք այն հետագա օգտագործման համար: Ոչ նպատակին օգտագործումը կարող է առաջացնել վտանգավոր իրադրություններ կամ լուրջ մարմնական վնասվածքներ: Տրամադրված պարագաները կարող են տարբեր լինել տարբեր սարքերի համար:

Նախազգուշացում

• Սարքը և սնուցման բլոկը պահեք չոր (Նկ. 1): • Այս սարքը չի թույլատրվում լվանալ: Երբեք մի ընկղմեք սարքը ջրի մեջ և մի պարզաջրեք հոսող ջրի տակ (Նկ. 1): • Խոզանակները և կտրող մասերը կարելի է լվանալ ջրի ծորակի տակ, եթե հեռացվեն սարքից: • Օգտագործեք միայն օրիգինալ Philips-ի աքսեսուարներ կամ ծախսվող նյութեր: Օգտագործեք միայն հանովի HQ8505 սնուցման բլոկը: (Նկ. 2) • Մի փոփոխեք սնուցման բլոկը: • 8 տարեկան և ավելի մեծ երեխաներ և ֆիզիկական, զգացողական կամ մտավոր անկարողություններով մարդիկ կարող են օգտագործել սարքը միայն վերահսկողության ներքո, կամ եթե նրանք ստացել են օգտագործման համապատասխան հրահանգներ և հասկանում են հնարավոր վտանգները: Երեխաները չպետք է խաղան սարքի հետ: Սարքի մաքրման և սպասարկման գործողությունները չեն կարող արվել երեխաների կողմից, եթե նրանք չեն վերահսկվում: • Սարքն օգտագործեք և պահեք 10 °C-ից 35 °C ջերմաստիճանային պայմաններում: • Եթե սարքը վնասված է, մի օգտագործեք այն: Վնասված մասերը փոխարինեք նոր Philips մասերով: • Մի օգտագործեք սնուցման բլոկը այնպիսի պատի վարդակներում կամ դրանց մոտ, որոնք պարունակում են օդը թարմացնող էլեկտրական միջոց, քանի որ դա կարող է անուղղելի կերպով վնասել սնուցման բլոկը: • Հիգիենայի նկատառումներից ելնելով՝ սարքը պետք է օգտագործվի միայն մեկ անձի կողմից: • Երբեք մի օգտագործեք սեղմված օդով ապարատներ, քերիչներ, հղկող մաքրող միջոցներ կամ ագրեսիվ հեղուկներ՝ սարքը մաքրելու համար: • Ձայնի առավելագույն հզորության մակարդակը՝ Lc = 69 dB(A):

Էլեկտրամագնիսական դաշտեր (EMF)

Philips-ի այս սարքը համապատասխանում է էլեկտրամագնիսական դաշտերի ազդեցության վերաբերյալ կիրառվող բոլոր ստանդարտներին և նորմերին:

Աջակցություն

Ապրանքի վերաբերյալ ցանկացած աջակցության համար խնդրում ենք այցելել **www.philips.com/support** կայք:

Վերամշակում

• Սա նշանակում է, որ էլեկտրական սարքավորանքները չեն կարող թափոնացվել սովորական կենցաղային աղբի հետ միասին (Նկ. 3): • Հետևեք էլեկտրական ապրանքների աղբահանման վերաբերյալ ձեր երկրում ընդունված կանոններին:

Մեքենա մազերը խուզելու համար
HC3721, HC3722, HC3723, HC3734
Պատրաստված է Չինաստանում
Սնուցման բլոկ HQ8505: Մուտք 100-240 V ∿; 50/60 Hz; 7,5 W կամ 9 W; Ելք: 15 V ⎓, 5,4 W
Սարք II դասի
Արտադրող: «Ֆիլիպս Քոնսյումեր Լայֆսթայլ Բ.Վ.», Տուսսենդիեպեն 4, 9206 ԱԴ, Դրաուտեն, Նիդերլանդներ.
Կենցաղային կարիքների համար.

Շահագործման պայմաններ՝, Պահպանման կանոններ՝	
Ջերմաստիճան՝	10 °C - 35 °C
Հարաբերական խոնավություն՝	20 % - 95 %

Ոչ-պլաստիկ փաթեթավորման նյութերը պարունակում են թուղթ կամ ստվարաթուղթ:

Պլաստիկ փաթեթավորման նյութերը պարունակում են ցածր խտայնության պոլիէթիլեն (LDPE), եթե այլ բան նշված չէ:

ქართული ენა

მნიშვნელოვანი ინფორმაცია უსაფრთხოების შესახებ

გამოიყენეთ ეს პროდუქტი მხოლოდ საყოფაცხოვრებო მიზნებისთვის. წაიკითხეთ ეს მნიშვნელოვანი ინფორმაცია ამ პროდუქტის და მისი აქსესუარების გამოყენებამდე და შეინახეთ სამომავლოდ. არასწორმა გამოყენებამ შესაძლოა მრავალ საფრთხემდე და სერიოზულ დაზიანებებამდე მივიყვანოს. თანმხლები აქსესუარები შესაძლოა იცვლებოდეს სხვადასხვა პროდუქციის მიხედვით.

გაფრთხილება

• შეინახეთ მოწყობილობა და კვების ბლოკი მშრალად (ნახ. 1). • ეს მოწყობილობა არ ირეცხება. არ მოათავსოთ მოწყობილობა წყალში და არ გაავლოთ ონკანის ქვეშ (ნახ. 1). • სავარცხლები და საჭრელი ბლოკები შეგიძლიათ ონკანის წყალში გაავლოთ, თუ მოწყობილობიდან მოხსნილია. • გამოიყენეთ მხოლოდ Philips-ის ორიგინალი აქსესუარები ან მოხმარების საგნები. გამოიყენეთ მხოლოდ მოსახსნელი კვების ბლოკი HQ8505. (ნახ. 2) • არ შეცვალოთ კვების ბლოკი. • ამ მოწყობილობის გამოყენება შეუძლიათ ბავშვებს 8 წლიდან და პირებს შეზღუდული ფიზიკური, სენსორული ან მენტალური შესაძლებლობებით ან გამოცდილებისა და ცოდნის სიმცირის მქონე პირებს, თუ ვინმეს მეთვალყურეობის ქვეშ არიან ან აუხსნეს, თუ როგორ გამოიყენონ მოწყობილობა უსაფრთხოდ და გააცნობიერონ არსებული საფრთხეები. ბავშვებმა არ უნდა ითამაშონ მოწყობილობით. გაწმენდა და მოვლა არ უნდა მოხდეს ბავშვების მიერ, მეთვალყურეობის გარეშე. • გამოიყენეთ და შეინახეთ პროდუქტი 10 °C-დან 35 °C-მდე ტემპერატურაზე. • არ გამოიყენოთ დაზიანებული მოწყობილობა. შეცვალეთ დაზიანებული ნაწილები ახალი Philips-ის ნაწილებით. • არ გამოიყენოთ კვების ბლოკი ისეთ კედლის როზეტებში, ან მათ სიახლოვეს, რომლებიც მოიცავენ ჰაერის ელექტრო გამაგრილებელს, რათა თავიდან აიცილოთ კვების ბლოკის შეუქცევადი დაზიანება. • ჰიგიენის დაცვის მიზნით, მოწყობილობა უნდა გამოიყენოს მხოლოდ ერთმა პიროვნებამ. • მოწყობილობის გასანმენდად არასდროს გამოიყენოთ შეკუმშული ჰაერი, სახეხი ბალიშები, აბრაზიული სანმენდი საშუალებები ან აგრესიული სითხეები. • ხმის სიმძლავრის მაქსიმალური დონე: Lc = 69 დბ (ა).

ელექტრომაგნიტური ველები (EMF)

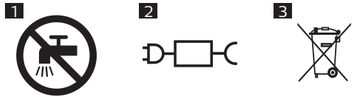
ეს Philips მოწყობილობა შეესაბამება ყველა მოქმედ სტანდარტსა და რეგულაციას, რომელიც ეხება ელექტრომაგნიტური ველების გამოსხივებას.

მხარდაჭერა

ყველა პროდუქტის მხარდაჭერა შეგიძლიათ იხილოთ მისამართზე: **www.philips.com/support**.

გადამუშავება

• ეს სიმბოლო ნიშნავს, რომ ელექტრონული პროდუქტი არ უნდა გადაგაგდოთ საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად (ნახ. 3). • დაიცავით თქვენი ქვეყნის წესები ელექტრონული პროდუქტების ცალკე შეგროვების შესახებ.



English

Important safety information

Only use the product for its intended household purpose. Read this important information carefully before you use the product and its accessories, and save it for future reference. Misuse can lead to hazards or serious injuries. The accessories supplied may vary for different products.

Warning

• Keep the appliance and the supply unit dry (Fig. 1). • This appliance is not washable. Never immerse the appliance in water and do not rinse it under the tap (Fig. 1). • Combs and cutting units can be rinsed under the tap if detached from the appliance. • Only use original Philips accessories or consumables. Only use detachable supply unit HQ8505. (Fig. 2) • Do not modify the supply unit. • This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. • Use and store the product at a temperature between 10 °C and 35 °C. • Do not use a damaged appliance. Replace damaged parts with new Philips parts. • Do not use the supply unit in or near wall sockets that contain an electric air freshener to prevent irreparable damage to the supply unit. • Because of hygiene, only one person should use the appliance. • Never use compressed air, scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids to clean the appliance.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Support

For all product support, please visit **www.philips.com/support**.

Recycling

• This symbol means that electrical products shall not be disposed of with normal household waste (Fig. 3). • Follow your country's rules for the separate collection of electrical products.
• The product is in conformance with the restriction of hazardous substances requirement as per the India E-Waste Rule 2022.

Bahasa Indonesia

Informasi keselamatan penting

Hanya gunakan produk sesuai tujuan penggunaannya di lingkungan rumah tangga. Baca informasi penting ini dengan saksama sebelum menggunakan produk dan aksesorinya, serta simpan informasi penting ini untuk referensi di lain waktu. Penyalahgunaan dapat menyebabkan bahaya atau cedera serius. Aksesori yang disertakan dapat berbeda-beda, tergantung pada produk.

Peringatan

• Usahakan agar alat dan unit catu daya tetap kering (Gbr. 1). • Alat ini tidak dapat dicuci. Jangan sekali-kali merendam alat di dalam air atau membilasnya di bawah keran (Gbr. 1). • Sisir dan unit pemotong dapat dibilas di bawah air keran setelah dilepaskan dari alat. • Hanya gunakan aksesori dan komponen habis pakai Philips yang asli. Hanya gunakan unit catu daya lepas-pasang HQ8505. (Gbr. 2) • Jangan memodifikasi unit catu daya. • Alat ini dapat digunakan oleh anak-anak minimal berusia 8 tahun ke atas dan orang dengan cacat fisik, indera atau kecakapan mental yang kurang atau kurang pengalaman dan pengetahuan jika mereka diberi pengawasan atau petunjuk mengenai cara penggunaan alat yang aman dan mengerti bahayanya. Anak-anak dilarang memainkan alat ini. Anak-anak tidak boleh membersihkan dan memelihara alat ini tanpa pengawasan. • Gunakan dan simpan produk pada suhu antara 10 °C dan 35 °C. • Jangan gunakan alat yang rusak. Ganti komponen yang rusak dengan suku cadang Philips yang baru. • Jangan menggunakan unit catu daya di atau di dekat stopkontak yang tersambung dengan penyegar udara elektrik untuk mencegah kerusakan permanen pada unit catu daya. • Untuk higienitas, alat sebaiknya hanya digunakan oleh satu orang saja. • Jangan sekali-kali menggunakan udara bertekanan, sabut gosok, bahan pembersih abrasif atau cairan agresif lainnya untuk membersihkan alat.

Medan elektromagnet (EMF)

Alat Philips ini mematuhi semua standar dan peraturan yang berlaku terkait paparan terhadap medan elektromagnet.

Bantuan

Untuk mengetahui semua dukungan produk, kunjungi **www.philips.com/support**.

Daur ulang

• Simbol ini menandakan bahwa produk elektronik tidak boleh dibuang bersama dengan sampah rumah tangga biasa (Gbr. 3). • Ikuti peraturan setempat untuk pengumpulan produk elektronik secara terpisah.

Bahasa Melayu

Maklumat keselamatan penting

Hanya gunakan produk untuk tujuan penggunaan isi rumah produk ini. Baca maklumat penting ini dengan teliti sebelum anda menggunakan produk serta aksesorinya dan simpan untuk rujukan pada masa hadapan. Penyalahgunaan boleh menyebabkan bahaya atau kecederaan serius. Aksesori dibekalkan mungkin berbeza-beza untuk produk berlainan.

Amaran

• Pastikan perkakas dan unit bekalan kering (Raj. 1). • Perkakas ini tidak boleh dibasuh. Jangan sekali-kali tenggelamkan perkakas ke dalam air dan jangan membilasnya di bawah air paip (Raj. 1). • Sikat dan unit pemotong boleh dibilas dengan air paip jika ditanggalkan daripada perkakas. • Hanya gunakan aksesori atau barangan pakai habis Philips yang tulen. Hanya gunakan unit bekalan yang boleh ditanggalkan HQ8505. (Raj. 2) • Jangan ubah suai unit bekalan. • Perkakas ini boleh digunakan oleh kanak-kanak berumur 8 tahun dan ke atas dan orang yang kurang keupayaan fizikal, deria atau mental atau kurang pengalaman dan pengetahuan jika mereka diberi pengawasan dan arahan berkaitan penggunaan perkakas secara selamat dan memahami bahaya yang mungkin berlaku. Kanak-kanak tidak sepatutnya bermain dengan perkakas ini. Pembersihan dan penyelenggaraan oleh pengguna tidak harus dilakukan oleh kanak-kanak tanpa pengawasan. • Gunakan dan simpan produk pada suhu antara 10 °C hingga 35 °C. • Jangan gunakan perkakas yang rosak. Gantikan bahagian yang rosak dengan bahagian Philips baharu. • Jangan gunakan unit bekalan di atau berdekatan dengan soket dinding yang mengandungi penyegar udara elektrik untuk mencegah kerosakan yang tidak boleh dibaiki kepada unit bekalan. • Oleh sebab kebersihan, perkakas hanya boleh digunakan oleh seorang pengguna. • Jangan sekali-kali gunakan udara termampat, pad penyental, agen pembersih yang melelas atau cecair yang agresif untuk membersihkan perkakas.

Medan elektromagnet (EMF)

Perkakas Philips ini mematuhi semua piawaian dan peraturan yang berkaitan dengan pendedahan kepada medan elektromagnet.

Sokongan

Untuk semua sokongan produk, sila layari **www.philips.com/support**.

Kitar semula

• Simbol ini bermakna bahawa produk elektrik tidak harus dilupuskan bersama sisa rumah yang biasa (Raj. 3). • Patuhi peraturan negara anda untuk pelupusan produk elektrik secara berasingan.

Español Latino

Información de seguridad importante

Utilizá el producto únicamente para el propósito domestico previsto. Antes de usar el producto y los accesorios, leé atentamente esta información importante y conservala por si necesitás consultarla en el futuro. El uso indebido puede provocar peligros o lesiones graves. Los accesorios incluidos pueden variar según los diferentes productos.

Advertencia

• Mantenga el aparato y la unidad de suministro siempre secos (Fig. 1). • Este aparato no es lavable. No lo sumerja nunca en agua ni lo enjuague debajo de la canilla (Fig. 1). • Los peines y las unidades de corte se pueden enjuagar con agua si se retiran del aparato. • Utilizá únicamente accesorios o elementos de consumo originales de Philips. Utilizá únicamente la unidad de suministro desmontable HQ8505. (Fig. 2) • No modifiques la unidad de suministro. • Utilizar una fuente de alimentación diferente a la especificada puede causar un daño irreparable al producto. • Este aparato puede ser usado por niños de 8 años o más, por personas con capacidad física, psíquica o sensorial reducida, y por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, si han sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de forma segura y siempre que sepan los riesgos que conlleva su uso. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben limpiar ni realizar el mantenimiento del aparato sin supervisión de un adulto. • Utilice y guarde el producto a una temperatura entre 10 °C y 35 °C. • No utilicés un artefacto dañado. Reemplazá las piezas dañadas por piezas nuevas de Philips. • No utilicés la unidad de suministro en tomacorrientes de pared que puedan contener o hayan contenido un desodorante de ambiente eléctrico, o cerca de ellos. Esto puede dañar la unidad de suministro de forma irreparable. • Por cuestiones de higiene, solo una persona debe usar el artefacto. • No utilicés nunca aire comprimido, estropajos, agentes de limpieza abrasivos ni líquidos agresivos para limpiar el aparato.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparato de Philips cumple con los estándares y las normativas vigentes sobre exposición a campos electromagnéticos.

Asistencia

Si necesitás asistencia para alguno de los productos, visitá **www.philips.com/support**.

Reciclaje

• Este símbolo significa que los productos eléctricos no se deben eliminar con los residuos domésticos habituales (Fig. 3). • Siga las normas de su país para la recolección selectiva de productos eléctricos.

Français

Informations de sécurité importantes

N'utilisez le produit que pour l'usage domestique prévu. Lisez attentivement ces informations importantes avant d'utiliser le produit ainsi que ses accessoires et conservez-les pour un usage ultérieur. Une mauvaise utilisation peut être dangereuse ou entraîner des blessures graves. Les accessoires fournis peuvent varier selon les différents produits.

Avertissement

• Gardez l'appareil et le bloc d'alimentation au sec (Fig. 1). • Cet appareil n'est pas lavable à l'eau. Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau et ne le rincez pas sous l'eau (Fig. 1). • Les sabots et les blocs tondeuse peuvent être rincés à l'eau du robinet s'ils sont détachés de l'appareil. • Utilisez exclusivement des accessoires ou des consommables Philips d'origine. N'utilisez que le bloc d'alimentation amovible HQ8505. (Fig. 2) • Ne modifiez pas le bloc d'alimentation. • Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus, des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition que ces enfants ou personnes soient sous surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient pris connaissance des dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. • Utilisez et conservez le produit à une température comprise entre 10 °C et 35 °C. • N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé. Remplacez les pièces endommagées par des pièces Philips neuves. • N'utilisez pas le bloc d'alimentation dans ou à proximité de prises murales qui contiennent un assainisseur d'air électrique, afin d'éviter que le bloc d'alimentation ne subisse des dommages irréversibles. • Pour des raisons d'hygiène, l'appareil doit être utilisé par une seule personne. • N'utilisez jamais d'air comprimé, de tampons à récurer, de produits abrasifs ou de détergents agressifs pour nettoyer l'appareil.

Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes et à tous les règlements applicables relatifs à l'exposition aux champs électromagnétiques.

Assistance

Pour l'assistance produit, les détails consommation électrique et la déclaration de conformité aux directives de l'Union européenne, rendez-vous sur le site **www.philips.com/support**.

Recyclage

• Ce symbole signifie que les produits électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères (Fig. 3). • Respectez la réglementation de votre pays concernant la collecte sélective des produits électriques.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

Português do Brasil

Informações importantes de segurança

Use o produto apenas para o fim doméstico a que se destina. Leia atentamente estas informações importantes antes de usar o produto e seus acessórios. Guarde-as para futuras consultas. O uso indevido pode causar riscos ou lesões graves. Os acessórios fornecidos podem variar para produtos diferentes.

Aviso

• Mantenha o aparelho e a fonte de alimentação secos (fig. 1). • Este aparelho não é lavável. Nunca mergulhe-o na água nem lave-o em água corrente (fig. 1). • Os pentes e as unidades de corte podem ser lavados em água corrente se forem removidos do aparelho. • Use apenas acessórios ou consumíveis Philips originais. Use apenas a fonte de alimentação removível HQ8505. (fig. 2) • Não modifique a fonte de alimentação. • Este aparelho pode ser utilizado por crianças de oito anos ou mais e por pessoas com capacidade física, sensorial ou mental reduzida ou com pouca experiência e conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou instruídas sobre o uso do aparelho de forma segura e estejam cientes dos riscos envolvidos. Não deixe o aparelho ao alcance de crianças. Crianças não devem realizar a limpeza ou a manutenção sem a supervisão de um adulto. • Use e armazene o produto a uma temperatura entre 10 °C e 35 °C. • Não utilize o aparelho se estiver danificado. Substitua as peças danificadas por peças novas da Philips. • Não use a fonte de alimentação em tomadas que contenham um purificador de ar elétrico, nem perto delas, para evitar danos irreparáveis à fonte de alimentação. • Por questões higiene, somente uma pessoa deve usar o aparelho. • Nunca use ar comprimido, palhas de aço, agentes de limpeza abrasivos ou líquidos agressivos para limpar o aparelho.

Campos eletromagnéticos

Este aparelho Philips está em conformidade com todos os padrões e regulamentos aplicáveis relacionados à exposição a campos eletromagnéticos.

Suporte

Para suporte de todos os produtos, acesse **www.philips.com/support**.

Reciclagem

• Este símbolo significa que os produtos elétricos não devem ser descartados com o lixo doméstico comum (fig. 3). • Siga a regulamentação do seu país para a coleta seletiva de produtos elétricos.

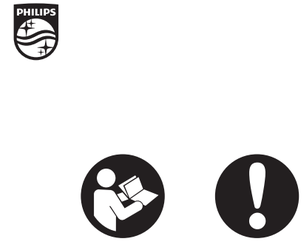
Tiếng Việt

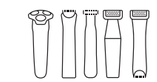
Thông tin quan trọng về an toàn

Chỉ sử dụng sản phẩm cho mục đích sử dụng trong nhà theo hướng dẫn. Đọc kỹ thông tin quan trọng này trước khi sử dụng sản phẩm và các phụ kiện kèm theo. Hãy giữ tài liệu này để tham khảo sau này. Không sử dụng đúng cách có thể gây nguy hiểm hoặc thương tích nghiêm trọng. Phụ kiện đi kèm có thể thay đổi tùy theo từng sản phẩm.

Cảnh báo

• Giữ máy và bộ nguồn khô ráo (Hình 1). • Thiết bị này không thể rửa được. Không nhúng thiết bị vào trong nước, hoặc rửa dưới vòi nước (Hình 1). • Có thể rửa lược và bộ phận cắt râu tóc dưới vòi nước nếu đã tháo khỏi thiết bị. • Chỉ sử dụng phụ kiện hoặc bộ phận có thể tiêu hao chính hãng của Philips. Chỉ sử dụng bộ nguồn tháo rời HQ8505. (Hình 2) • Không sửa đổi bộ nguồn. • Trẻ em từ 8 tuổi trở lên và những người bị suy giảm năng lực về thể chất, giác quan hoặc tâm thần, hoặc thiếu kiến thức và kinh nghiệm có thể sử dụng thiết bị này nếu họ được giám sát hoặc hướng







© 2026 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved
3000.164.6519.1 (03/02/2026)

dẫn sử dụng thiết bị theo cách an toàn và hiểu được các mối nguy hiểm liên quan. Không để trẻ em chơi đùa với thiết bị. Không nên để trẻ em thực hiện vệ sinh và bảo dưỡng khi không có sự giám sát. • Sử dụng và bảo quản sản phẩm ở nhiệt độ từ 10 °C đến 35 °C. • Không sử dụng thiết bị hư hỏng. Thay những bộ phận bị hư hỏng bằng cách bộ phận mới của Philips. • Không sử dụng bộ nguồn trong hoặc gần ổ cắm tường có cắm máy xịt thơm phòng để tránh thiệt hại không thể khắc phục được cho bộ nguồn. • Để đảm bảo vệ sinh, mỗi thiết bị chỉ nên được một người sử dụng. • Không sử dụng khí nén, miếng tẩy rửa, chất tẩy rửa có tính ăn mòn hoặc những chất lỏng mạnh để lau chùi thiết bị.

Điện từ trường (EMF)

Thiết bị Philips này tuân thủ tất cả các tiêu chuẩn và quy định hiện hành liên quan đến mức phơi nhiễm điện từ trường.

Hỗ trợ

Để biết toàn bộ thông tin hỗ trợ sản phẩm, vui lòng truy cập **www.philips.com/support**.

Tái chế

• Biểu tượng này có nghĩa là các sản phẩm điện không được vứt bỏ cùng với rác thải sinh hoạt thông thường (Hình 3). • Tuân thủ theo quy định của quốc gia bạn về việc thu gom riêng các sản phẩm điện.

Türkçe

Önemli güvenlik bilgileri

Ürünü yalnızca evde kullanım amacına uygun olarak kullanın. Ürünü ve aksesuarlarını kullanmadan önce bu önemli bilgileri dikkatlice okuyun ve gelecekte başvurmak üzere saklayın. Yanlış kullanım, tehlikelere veya ciddi yaralanmalara yol açabilir. Cihazla birlikte verilen aksesuarlar ürünlere göre farklılık gösterebilir.

Uyarı

• Cihazı ve besleme ünitesi kuru (Şek. 1) halde tutmaya özen gösterin. • Bu cihaz yıkanamaz. Cihazı asla suya batırmayın veya musluk altında durulamayın (Şek. 1). • Taraklar ve kesme üniteleri, cihazdan ayrıldığı takdirde musluğun altında durulanabilir. • Yalnızca Philips tarafından üretilmiş aksesuar ve sarf malzemeleri kullanın. Yalnızca HQ8505 çıkarılabilir güç ünitesini kullanın. (Şek. 2) • Besleme ünitesinde değişiklik yapmayın. • Bu cihazın 8 yaşın üzerindeki çocuklar ve fiziksel, motor ya da zihinsel becerileri gelişmemiş veya bilgisi ve tecrübesi olmayan kişiler tarafından kullanımı sadece bu kişilerin nezaretinden sorumlu kişilerin bulunması veya cihazın güvenli kullanım talimatlarının bu kişilere sağlanması ve olası tehlikelerin anlatılması durumunda mümkündür. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı gözetim olmadan çocuklar tarafından yapılmamalıdır. • Ürünü 10 °C ila 35 °C arası sıcaklıklarda kullanın ve saklayın. • Hasar görmüş cihazları kullanmayın. Hasar görmüş parçaları yeni Philips parçalarla değiştirin. • Besleme ünitesini, üniteyi telafisi mümkün olmayan hasarlardan korumak için elektrikli oda spreyi içeren duvar soketlerinde ya da bunların yakınında kullanmayın. • Hijyen nedeniyle cihazı sadece bir kişi kullanmalıdır. • Cihazı temizlemek için kesinlikle basınçlı hava, ovalama bezleri, aşındırıcı temizlik ürünleri ya da zarar verici sıvılar kullanmayın.

Elektromanyetik alanlar (EMF)

Bu Philips cihaz, elektromanyetik alanlara maruz kalmaya ilişkin geçerli tüm standartlara ve düzenlemelere uygundur.

Destek

Ürünle ilgili tüm destek, güç tüketimi bilgileri ve AB Uygunluk Beyanı için lütfen **www.philips.com/support** adresini ziyaret edin.

Geri dönüşüm

• Bu simge, elektrikli ürünlerin normal ev atıklarıyla birlikte atılmaması gerektiğini belirtir (Şek. 3). • Elektrikli ürünlerin ayrı olarak toplanmasına ilişkin ülkenizde yürürlükte olan yönetmeliklere uyun.

ภาษาไทย

ข้อมูลความปลอดภัยที่สำคัญ

ใช้ผลิตภัณฑ์นี้ตามวัตถุประสงค์ในครัวเรือนที่กำหนดไว้เท่านั้น โปรดอ่านข้อมูลที่สำคัญอย่างละเอียดก่อนที่จะใช้งานผลิตภัณฑ์รวมทั้งอุปกรณ์เสริม และเก็บคู่มือไว้ใช้อ้างอิงในคราวต่อไป การนำไปใช้ในทางที่ผิดอาจก่อให้เกิดอันตรายหรือการบาดเจ็บสาหัสได้ อุปกรณ์เสริมที่ให้มาอาจแตกต่างกันไปตามผลิตภัณฑ์ที่แตกต่างกัน

คำเตือน

• ควรเก็บเครื่องและชุดอุปกรณ์ในที่แห้ง (รูปที่ 1) • เครื่องนี้ไม่สามารถล้างทำความสะอาดได้ ห้ามจุ่มเครื่องลงในน้ำและห้ามเปิดน้ำก๊อกไหลผ่านเครื่องเด็ดขาด (รูปที่ 1) • หวีและชุดใบมีดสามารถล้างใต้ก๊อกน้ำโดยเปิดน้ำไหลผ่านได้ในกรณีที่ถอดออกจากตัวเครื่องแล้ว • ใช้เฉพาะอุปกรณ์เสริมหรือสิ่นค้าบริโภคภัณฑ์ของแท้ของ Philips ใช้ชุดอุปกรณ์ที่สามารถถอดออกได้เท่านั้น (รูปที่ 2) HQ8505 • ห้ามดัดแปลงชุดอุปกรณ์นี้ • เครื่องนี้สามารถใช้โดยเด็กอายุ 8 ปีขึ้นไป รวมถึงบุคคลที่มีสภาพร่างกายไม่สมบูรณ์ประสาทสัมผัสไม่สมบูรณ์ หรือสภาพจิตใจไม่ปกติ หรือขาดประสบการณ์และความรู้ความเข้าใจ โดยจะต้องอยู่ในการควบคุมดูแลหรือได้รับคำแนะนำในการใช้งานที่ปลอดภัยและเข้าใจถึงอันตรายที่เกี่ยวข้องในการใช้งาน ห้ามให้เด็กเล่นเครื่องนี้ ไม่ควรให้เด็กทำความสะอาดและดูแลรักษา โดยไม่มีการควบคุมดูแล • ใช้งานและจัดเก็บผลิตภัณฑ์ที่อุณหภูมิระหว่าง 10 °C และ 35 °C • ไม่ควรใช้เครื่องที่ชำรุด เปลี่ยนชิ้นส่วนที่ชำรุดเสียหายด้วยชิ้นส่วนใหม่ของ Philips • ห้ามใช้ชุดอุปกรณ์บริเวณใกล้เคียงเต้ารับบนผนังที่มีเครื่องปรับอากาศไฟฟ้าเพื่อหลีกเลี่ยงความเสียหายที่ร้ายแรงกับชุดอุปกรณ์ • เพื่อสุขอนามัยที่ดี ควรใช้อุปกรณ์นี้เพียงคนเดียวเท่านั้น • ห้ามใช้อากาศอัด แผ่นใยขัด สารที่มีฤทธิ์กัดกร่อน หรือของเหลวที่มีฤทธิ์รุนแรงทำความสะอาดเครื่องเป็นอันขาด

สนามแม่เหล็กไฟฟ้า (EMF)

อุปกรณ์ Philips เครื่องนี้สอดคล้องกับมาตรฐานและกฎข้อบังคับที่เกี่ยวข้องทั้งหมดเกี่ยวกับการสัมผัสกับสนามแม่เหล็กไฟฟ้า

ฝ่ายสนับสนุน

สำหรับข้อมูลการสนับสนุนของผลิตภัณฑ์ทั้งหมด โปรดไปที่ **www.philips.com/support**

การรีไซเคิล

• สัญลักษณ์นี้หมายความว่า คุณจะต้องไม่นำผลิตภัณฑ์ไฟฟ้าไปทิ้งรวมกับขยะภายในบ้านทั่วไป (รูปที่ 3) • ปฏิบัติตามกฎภายในประเทศของคุณสำหรับการคัดแยกผลิตภัณฑ์ไฟฟ้า

繁體中文

重要安全資訊

請將本產品僅用於預定的家庭用途。使用本產品與其配件前，請先仔細閱讀此重要資訊，並保留說明以供日後參考。 不當使用可能導致危險或嚴重受傷。 提供的配件可能隨產品而異。

警示

• 請保持產品本身及電源供應裝置乾燥 (圖 1)。 • 此符號表示：禁止於自來水下清潔 (圖 1)。 • 本產品不可水洗。請勿將本產品浸泡在水中，或者在水龍頭下沖洗 (圖 1)。 • 如果將梳具和刀組從產品拆下，則可在水龍頭下沖洗。 • 僅能搭配飛利浦原裝零件或消耗零件使用。 僅能使用可拆式電源供應裝置HQ8505。 (圖 2) • 請勿修改電源供應裝置。 • 本產品可供 8 歲以上兒童、身體官能或心智能力退化者，或是經驗與使用知識缺乏者使用，但需有人從旁監督或指示如何安全使用本產品，且使用者需了解使用本產品的潛在危險。 請勿讓小孩把玩本產品。 若無人監督，請勿讓兒童進行清潔和使用者維護。 • 請於室溫 10 °C 到 35 °C 間使用並存放本產品。 • 請勿使用損壞產品。 請用全新飛利浦零件更換損壞的零件。 • 請勿在插入電子空氣清淨機的牆壁插座內或附近使用電源供應裝置，以免電源供應裝置發生無法修復的損壞。 • 基於衛生考量，本產品限由一人使用。 • 絕對不可使用壓縮空氣、鋼絲絨、磨蝕性的清潔劑或侵蝕性的液體清潔本產品。

電磁波 (EMF)

本Philips產品符合所有電磁場暴露的相關適用標準和法規。

支援

如需所有產品支援，請造訪 **www.philips.com/support**。

回收

• 此符號表示此電子產品不得與一般家用廢棄物一併丟棄 (圖 3)。 • 請按照您所在國家/地區的規定，分類與回收電子產品。

한국어

중요 안전 정보

제품은 본래 정해진 가정용 용도로만 사용하십시오. 본 제품과 해당 액세서리를 사용하기 전에 이 중요 정보를 주의 깊게 읽고 나중에 참조할 수 있도록 잘 보관하십시오. 제품을 오용하면 위험한 상황이 발생하거나 심각한 부상을 입을 수 있습니다. 제공되는 액세서리는 제품에 따라 다를 수 있습니다.

경고

• 제품과 전원 공급 장치는 건조 (그림 1)한 상태로 유지하십시오. • 이 기호는 흐르는 수돗물로 세척할 수 없음을 의미합니다 (그림 1). • 이 제품은 물세척할 수 없습니다. 제품을 절대로 물에 담그거나 헹구지 마십시오 (그림 1). • 빗과 커팅 유닛을 제품에서 분리했으면 물로 헹굴 수 있습니다. • 필립스에서 제공하는 정품 액세서리 또는 소모품만 사용하십시오. 분리형 전원 공급 장치 HQ8505만 사용하십시오. (그림 2) • 전원 공급 장치를 개조하지 마십시오. • 8세 이상 어린이와 신체적인 감각 및 정신적인 능력이 떨어지거나 경험과 지식이 풍부하지 않은 성인이 이 제품을 사용하려면 제품 사용과 관련하여 안전하게 사용할 수 있도록 지시사항을 충분히 숙지한 사람의 도움을 받아야 합니다. 어린이가 제품을 가지고 놀지 않도록 하십시오. 보호 하에 있지 않은 어린이가 제품 청소 및 관리를 하도록 두어서는 안됩니다. • 제품은 10°C – 35°C 사이의 온도에서 사용 및 보관하는 것이 적합합니다. • 손상된 제품을 사용하지 마십시오. 손상된 부품을 새 필립스 부품으로 교체하십시오. • 전원 공급 장치가 영구적으로 손상되는 것을 방지하려면 전기 공기 청정제가 사용되고 있는 벽면 콘센트를 통해 또는 그 근처에서 전원 공급 장치를 사용하지 마십시오. • 위생상 좋지 않으므로 이 제품을 타인과 함께 사용하지 마십시오. • 제품을 세척할 때 압축 공기, 수세미, 연마성 세제나 강력 세제를 사용하지 마십시오.

EMF (전자기장)

이 필립스 제품은 EMF(전자기장) 노출과 관련된 모든 기준 및 규정을 준수합니다.

지원

전체 제품 지원에 대한 자세한 내용은 **www.philips.com/support**에서 확인하실 수 있습니다.

재활용

• 이 기호는 전기 제품을 일반 가정용 쓰레기 (그림 3)와 함께 폐기하면 안 된다는 것을 의미합니다. • 전기 제품의 분리 수거에 대한 해당 국가의 규정을 준수하십시오.

제조번호 부여기준 : 본 제품의 제조번호는 4자리,5자리,6자리,9자리로 표기될 수 있습니다. **(1) 4자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도를,뒤의 두 자리는 생산된 주를 의미합니다. 예) 0632 ➔ 2006년 32번째 주에 생산 **(2) 5자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도를,다음 두 자리는 생산된 주를, 마지막 자리는 생산된 요일을 의미합니다.예)06243 ➔ 2006년 24번째 주의 수요일 생산 **(3) 6자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도를,다음 두 자리는 월을, 마지막 두 자리는 일을 의미합니다. 예)061125 ➔ 2006년 11월 25일 생산 **(4) 9자리일 경우** : 앞의 한 자리는 제조국을, 다음 두 자리는 연도를, 다음 두 자리는 생산된 주를, 다음 한 자리는 공장의 생산라인을, 마지막 3자리는 그 주에 생산된 제품의 일련번호를 의미합니다. 예)5074020001 ➔ 네덜란드에서 2007년 40번째 주에 2번 생산라인에서 첫 번째 생산 **(5) 기타제조번호**에 대한 문의사항은 080-600-6600 으로 연락바랍니다.

العربية

معلومات مهمة حول السلامة

استخدم المنتج للأغراض المنزلية المقصودة فقط. اقرأ هذه المعلومات المهمة بعناية قبل استخدام المنتج وملحقاته واحتفظ بها للرجوع إليها في المستقبل. يمكن أن يؤدي سوء الاستخدام إلى مخاطر أو إصابات خطيرة. يمكن أن تختلف الملحقات المدرجة في المنتجات المختلفة.

تحذير

• يلزم الحفاظ على جفاف (الشكل ١) الجهاز ووحدة تزويد الطاقة. • هذا الجهاز غير قابل للغسل. لا تغمس الجهاز مطلقًا في الماء ولا تشطفه تحت الصنبور (الشكل ١). • يمكن شطف الأمشاط ووحدات قص الشعر بماء الصنبور إذا تم فصلها عن الجهاز. • استخدم فقط ملحقات Philips الأصلية أو المواد الاستهلاكية. استخدم وحدة تزويد طاقة قابلة للفصل فقط HQ8505. (الشكل ٢) • لا تقم بتعديل وحدة الإمداد. • يمكن استخدام هذا الجهاز بواسطة الأطفال من سن 8 سنوات وأكثر وبواسطة الأشخاص ذوي القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية المنخفضة، أو من لم يكن لديهم سابق خبرة أو معرفة، إذا ما قُدم لهم الإشراف أو الإرشادات المتعلقة باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وإذا فهموا مخاطره. ويجب على الأطفال عدم اللعب بالجهاز. ولا يجوز إجراء عمليات التنظيف وصيانة المستخدم بواسطة الأطفال إلا إذا كان تحت الإشراف. • قم باستخدام وتخزين المنتج في درجة حرارة بين ١٠ درجة مئوية و ٣٥ درجة مئوية. • لا تستخدم جهاز تالف. استبدل الأجزاء التالفة بأجزاء جديدة من Philips. • لا تستخدم وحدة الإمداد في أو بالقرب من مقابس الحائط التي تحتوي على معطر الجو الكهربي لمنع حدوث تلف غير قابل للإصلاح بوحدة الإمداد. • بسبب النظافة، يجب على شخص واحد فقط استخدام الجهاز. • لا تستخدمي مطلقًا الهواء المضغوط، أو وسائد التنظيف، أو العوامل المنظفة الكاشطة، أو السوائل الشديدة لتنظيف الجهاز.

المجالات الكهرومغناطيسية (EMF)

هذا الجهاز الذي تقدمه Philips يتوافق مع جميع المعايير واللوائح المعمول بها فيما يتعلق بالتعرض للمجالات الكهرومغناطيسية.

الدعم

للحصول على كامل الدعم فيما يخص المنتج، يرجى زيارة **www.philips.com/support**.

إعادة التدوير

• يعني هذا الرمز أنه لا يجوز التخلص من المنتجات الكهربائية باستخدام نفايات منزلية عادية (الشكل 3). • اتبع قواعد بلدك بشأن المجموعة المنفصلة للمنتجات الكهربائية.

فارسی

اطلاعات امنیتی مهم

این محصول را تنها برای هدف مشخص شده مصارف خانگی استفاده کنید. این اطلاعات مهم را به دقت قبل از استفاده از محصول و وسایل جانبی بخوانید و آن را برای استفاده های بعدی نزد خودتان نگهدارید. استفاده نابجا می‌تواند به خطرات یا جراحات جدی منجر شود. وسایل جانبی ارائه شده ممکن است در محصولات مختلف با یکدیگر متفاوت باشند.

هشدار

• دستگاه و سیم برق را خشک (تصویر ۱) نگهدارید. • این دستگاه قابل شستشو نیست. هرگز دستگاه را در آب فرو نبرید و آن را زیر شیر آب نشویید (تصویر ۱). • شانه‌ها و قطعه‌های برنده را می توان در صورت جدا کردن از دستگاه زیر شیر آب شستشو کرد. • تنها از لوازم جانبی یا مصرفی اصل Philips استفاده کنید. تنها از منبع تغذیه جداشونده HQ8505 استفاده کنید. (تصویر ۲) • از ایجاد تغییرات در منبع تغذیه خودداری کنید. • کودکان از سن 8 سال به بالا و افرادی که دارای نقص های فیزیکی، حسی یا ذهنی هستند یاتجربه و دانش کافی ندارند اگر تحت نظارت فردی دیگر باشند یا دستورالعمل های مربوط به استفاده از دستگاه را به روش ایمن دریافت کرده باشند و از خطرهای موجود مطلع باشند می توانند از دستگاه استفاده کنند. کودکان نباید با این وسیله بازی کنند. تمیز کردن و تعمیرات دستگاه نباید توسط کودکان بدون نظارت انجام شود. • محصول را در دمای بین ۱۰ C° و ۳۵ C° استفاده و نگهداری کنید. • از دستگاه آسیب دیده استفاده نکنید. قطعات آسیب دیده را با قطعات نوی Philips تعویض کنید. • منبع برق را به پریز دیواری نزنید که دارای تهویه هوای الکتریکی است یا در نزدیکی آن قرار ندهید، در نتیجه از آسیب وارد آمدن به منبع برق جلوگیری خواهد شد. • به منظور رعایت بهداشت، تنها یک نفر باید با دستگاه کار کند. • هرگز برای تمیز کردن این دستگاه از هوای فشرده، اسکاچ، مواد شوینده ساینی یا مایعات ساینده استفاده نکنید.

میدان های الکترومغناطیسی (EMF)

این دستگاه Philips از همه استانداردهای قابل اجرا و قوانین مربوط به قرارگیری در معرض میدان های مغناطیسی تبعیت می کند.

پشتیبانی

برای اطلاع از همه موارد پشتیبانی از محصول، لطفاً به **www.philips.com/support** مراجعه کنید.

بازیافت

• مفهوم این نماد این است که این محصولات الکتریکی را نباید همراه زباله های معمول خانگی (تصویر 3) دفع نمایید. • قوانین کشور خود را در خصوص جمع آوری جداگانه محصولات الکترونیکی و الکتریکی دنبال کنید.

tehnoteka https://cenoteka.rs

Ovaj dokument je originalno proizveden i objavljen od strane proizvođača, brenda Philips, i preuzet je sa njihove zvanične stranice. S obzirom na ovu činjenicu, Cenoteka ističe da ne preuzima odgovornost za tačnost, celovitost ili pouzdanost informacija, podataka, mišljenja, saveta ili izjava sadržanih u ovom dokumentu.

Napominjemo da Cenoteka nema ovlašćenje da izvrši bilo kakve izmene ili dopune na ovom dokumentu, stoga nismo odgovorni za eventualne greške, propuste ili netačnosti koje se mogu naći unutar njega. Cenoteka ne odgovara za štetu nanesenu korisnicima pri upotrebi netačnih podataka. Ukoliko imate dodatna pitanja o proizvodu, ljubazno vas molimo da kontaktirate direktno proizvođača kako biste dobili sve detaljne informacije.

Za najnovije informacije o ceni, dostupnim akcijama i tehničkim karakteristikama proizvoda koji se pominje u ovom dokumentu, molimo posetite našu stranicu klikom na sledeći link:

https://cenoteka.rs/p/philips-trimer-hc373415/